



## UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY

### MEMORIA Y BALANCE

Correspondiente al período  
1° de Noviembre de 1994 – 31 de Octubre de 1995

### CONVOCATORIA

Convócase a las entidades afiliadas y adherentes a la Unión Argentina de Rugby a Asamblea Ordinaria y Extraordinaria para el día 26 de Diciembre de 1995, a las 17:00 horas en primera convocatoria y a las 18:00 horas en segundo llamado a celebrarse en el salón Auditorio del Sheraton Hotel, sito en calle San Martín 1225, de esta Capital Federal, para tratar el siguiente:

#### Orden del día:

- 1°) Consideración de la Memoria, balance general y demás estados contables correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de Octubre de 1995.
- 2°) Tratamiento de la formalización del coaching nacional rentado, a solicitud de los clubes: San Isidro Club, Club Pueyrredón y La Plata Rugby Club (artículo 36 del Estatuto).
- 3°) Prescendencia de la celebración de la Sub-asamblea de los clubes de Buenos Aires para integrar la Comisión de Buenos Aires. Caducidad de mandatos en función del tratamiento del punto 4°).
- 4°) Reorganización de la Unión Argentina de Rugby.
  - a) Aprobación de la reforma de estatutos de la Unión Argentina de Rugby.
  - b) Escisión. Desafiliación - como consecuencia de ello - de los clubes que se encuentran afiliados directamente a la Unión Argentina de Rugby, los cuales pasan a conformar la Unión de Rugby de Buenos Aires.
  - c) Aprobación del balance especial de escisión. Aprobación de la afectación patrimonial a la Unión de Rugby de Buenos Aires del inmueble ubicado en José A. Pacheco de Melo 2120, Capital Federal, bienes muebles y créditos diversos. Constitución de usufructo sobre dicho inmueble a favor de la Unión Argentina de Rugby.
  - d) Aprobación de los Estatutos de la Unión de Rugby de Buenos Aires, por escisión de la Unión Argentina de Rugby.
  - e) Designación del Consejo Directivo de la Unión de Rugby de Buenos Aires.
  - f) Designación de la Comisión Fiscalizadora de la Unión de Rugby de Buenos Aires. g) Nombramiento de los representantes de la Unión de Rugby de Buenos Aires en el Consejo Directivo y demás órganos de la Unión Argentina de Rugby que correspondan.
- 5°) Renovación total del Consejo Directivo de la Unión Argentina de Rugby por finalización de mandato y renuncia a sus cargos de los restantes miembros, para facilitar la reorganización institucional.
- 6°) Designación de la Comisión Fiscalizadora de la Unión Argentina de Rugby
- 7°) Designación de apoderados para el trámite de aprobación por la Inspección General de Justicia de todo lo resuelto y el otorgamiento de los instrumentos públicos y privados pertinentes.
- 8°) Nombramiento de 2 (dos) delegados de entidades afiliadas presentes para firmar el acta.

Buenos Aires, 24 de Noviembre de 1995

Dr. Guillermo J. Tragant  
Secretario Honorario U.A.R.

Dr. Felipe A. Ferrari  
Presidente U.A.R.

Nota: Los proyectos de reforma del Estatuto de la Unión Argentina de Rugby y el estatuto de la Unión de rugby de Buenos Aires se exhiben en la sede social sita en José A. Pacheco de Melo 2120, Capital Federal, pudiendo los interesados retirar copia de los mismos los días hábiles en el horario de 13:00 a 21:00 horas.

Los documentos a considerar en la Asamblea, estarán a disposición de las entidades con 10 días de anticipación a la fecha de la misma en la sede indicada y dentro del mismo horario.

CONSEJO DIRECTIVO



Presidente: Dr. Felipe A. Ferrari  
Vice-Presidente 1°: Sr. Eduardo Bernardello  
Vice-Presidente 2°: Dr. Amaldo Alonso  
Secretario Honorario: Dr. Guillermo J. Tragant  
Tesorero: Sr. Jorge Vila Echague  
Prosecretario: Sr. Oscar Martínez Basante  
Protesorero: Dr. Pedro Larrechea  
Vocales Titulares: Sr. Luis Chaluleu  
Dr. Jorge Leonhardt  
Sr. Lino Pérez  
Dr. Alejandro Posner  
Sr. Rodolfo Raffo  
Sr. Osvaldo Rocha  
Vocales Suplentes: Sr. Guillermo Martijena (3)  
Sr. Osvaldo Ferreras  
Sr. Alejandro Risler  
Dr. Antonio Dragotto  
Sr. Luis Colignon  
Revisor H° Cuentas Titulares: Sr. Bruno Franco  
Sr. Víctor Rapi  
Revisor H° Cuentas Suplentes: Sr. Alberto Riobó  
Sr. Hernán Santiago

- (1) Reemplazo al Sr. Héctor Silva, cuya renuncia fue aceptada en la reunión del 06/02/95
- (2) Renuncio a su cargo con fecha 31/08/95
- (3) Reemplazo al Dr. Jorge Leonhardt como Consejero Titular

#### INFORME DE PRESIDENCIA

El 19 de Diciembre de 1994 el rugby argentino nos confirió el honor de elegirnos para conducir los destinos de la U.A.R.

Nuestra postulación fue precedida de una propuesta de ocho puntos avalados por las instituciones que en ese momento nos apoyaron.

Es del caso recordar aquellas pautas programáticas para verificar su cumplimiento al cabo de nuestro mandato:

Dijimos entonces que nuestros objetivos eran:

- 1) Fundación concreta y en el menor tiempo posible de la Unión de Rugby de Buenos Aires como ente totalmente separado de la U.A.R., sobre la base de los estatutos proyectados por la Subcomisión creada al efecto por la Comisión de Buenos Aires.
- 2) Correlativamente reforma de los estatutos de la U.A.R. para que recepte a la creada Unión de Rugby de Buenos Aires y se adecue a su exclusiva función de ente nacional, otorgando una genuina representación a las respectivas uniones.
- 3) Concreción de los dos objetivos anteriores en el menor tiempo posible e indefectiblemente con anterioridad al 31 de octubre de 1995, para la inmediata convocatoria a Asambleas que den a la nueva Unión de Buenos Aires y a la U.A.R. sus definitivas autoridades de acuerdo a la nueva estructura.

En cumplimiento de esos tres objetivos en el mes de Febrero se integró una Comisión de negociaciones compuesta por representantes del rugby de Buenos Aires y del Interior del país. La aludida Comisión estuvo integrada por los señores Carlos Tozzi, Juan R Danuzzo Iturraspe, Federico Fleitas, Antonio Dragotto, Alejandro Posner, Pablo Barrandeguy, Jorge Vila Echague y Amaldo Alonso; fue presidida por el suscripto.

El 1° de octubre de 1995 en la ciudad de Mendoza se concluyó el acuerdo político total y el 31 del mismo mes la Comisión terminó el proyecto de nuevo estatuto de la U.A.R que junto con el de la Unión de Buenos Aires - que ya había sido elaborado - se tratará en la Asamblea convocada.

Se concretó así el objetivo fundamental en los tiempos tentativos oportunamente proyectados.



Nuestro profundo reconocimiento tanto a las Uniones del Interior como a los clubes de Buenos Aires, con cuya compartida madurez y sentido común se pudo concretar una reforma institucional que el rugby argentino necesitaba y pedía.

4) Reafirmación del concepto básico de amateurismo y revisión de la reglamentación vigente sobre el tema, con consulta a los clubes, para adecuarla al momento actual.

En un año de profundos cambios filosóficos que a nivel mundial consideraron agotada la era del amateurismo, la U.A.R., con el total aval de todos sus afiliados fue la única Institución integrante de la International Rugby Football Board que mantuvo inalterable el principio de amateurismo como única forma de seguir practicando este deporte.

5) Atención preferente a todo lo relativo al juego: apoyo a las instituciones en materia de difusión, coaching nacional, fortalecimiento del Torneo Nacional de Clubes.

Lo realizado al respecto por la Subcomisión de enseñanza y coaching que se detalla en la parte pertinente de esta Memoria, concretó el cumplimiento de esta pauta; con respecto al coaching nacional el Consejo aprobó el proyecto que - al margen de haberlo podido poner en vigencia en forma inmediata - sometió a consideración de la Asamblea Extraordinaria del 2 de octubre de 1995; en dicha Asamblea el proyecto fue rechazado por el 52% de la votación; el 48% se pronunció favorablemente al mismo.

Nuevamente se realizó el Campeonato Nacional de Clubes torneo que estimamos tiene prioritaria importancia y se debe seguir privilegiando.

G) Optimización del sistema administrativo de la U.A.R. - Gerencia General.

Al respecto se designó un gerente administrativo, por concurso; se designó un Jefe de Prensa y se racionalizó la administración interna de la U.A.R buscando la modernización y total eficiencia de la misma. Es de remitirse en el tema a la parte de esta Memoria atinente a la Secretaría.

7) Presencia permanente de la U.A.R. en los diversos foros y organismos internacionales del rugby; internacional Rugby Football Board, F.I.R.A., Confederación Sudamericana de Rugby, P.A.R.A. y Alianza Hemisferio Sur.

La U.A.R estuvo presente en todas las reuniones convocadas por el I.R.F.B., la FIRA., la C.S.R. y la P.A.R.A.; organizó asimismo la Conferencia del Hemisferio Sur realizada con motivo de este torneo.

En dichos foros la U.A.R estuvo representada por su Presidente, por el Representante ante los Organismos Institucionales y Vice-Presidente de la FIRA., Sr. Carlos Tozzi; por el señor Ángel Guastella miembro de la Comisión Técnica de la FIRA y en el caso concreto por el señor Lino Pérez, Presidente de la Confederación Sudamericana; en los mismos y de acuerdo a los antes comentado se difundió como valor básico el amateurismo de nuestro rugby y se realizaron diversas propuestas para la actuación internacional de Argentina y la defensa de sus intereses y necesidades regionales.

En el caso concreto de la F.I.R.A. - previa aprobación de la Asamblea Extraordinaria que se convocó al efecto - Argentina se constituyó en miembro pleno de la entidad, pues hasta ese momento, pese a la intervención que había tenido, era sólo miembro adherente sin derecho a voto; siempre con relación a la F.I.R.A. hemos propuesto nuestra candidatura para ser sede del torneo mundial Juniors del año 1997, propuesta que será tratada en la Asamblea General que se realizará en París el próximo 15 de Diciembre.

Sin perjuicio del cumplimiento de todas las pautas propuestas como cursos de acción para nuestra gestión dos eventos nos han colmado de plena satisfacción: El Torneo Hemisferio Sur M-21 y la Copa Latina; ambos eventos gestados por la inquietud de nuestro representante internacional Sr. Carlos Tozzi y de otros dirigentes de países amigos, tuvieron lugar durante nuestra gestión; al comenzar nuestro mandato constituían un verdadero desafío no sólo por su significativo costo sino también por la necesidad de llevarlos a cabo con la eficiencia que ambos eventos requerían; al cabo de los mismos ambos desafíos fueron satisfactoriamente logrados: en lo económico no sólo la U.A.R. no tuvo quebrantos sino que obtuvo ganancias; en lo organizativo pese a que cada uno de ellos implicó tres giras en diez días, la satisfacción y el comentario de nuestros propios huéspedes fue la mejor demostración de aquel logro.

Se instituyó el Tribunal de Honor de la U.A.R. cuya integración se dispuso con los tres últimos Presidentes del Consejo Directivo que no cumplan funciones de ninguna índole y tres miembros designados por el Consejo Directivo entre personas de reconocida trayectoria.

Finaliza nuestro mandato con un nuevo orden institucional en el rugby argentino que - como decía precedentemente - el mismo necesitaba y pedía; esta primera etapa del nuevo sistema requerirá prudencia, eficiencia y grandeza por parte de quienes asuman la función directiva; y en tal orden de cosas nuestra tranquilidad por el futuro del rugby argentino se amerita en que esos dirigentes que nos sucederán tienen la plenitud de esos atributos.



Es también una época de profundas mutaciones y cambios en el rugby del mundo; Argentina ya demostró que sus principios filosóficos son claros: nuestro rugby no tiene sentido si no se practica en base al principio de amateurismo, de lealtad, buena fe y cultivo de lo físico y lo espiritual a través de los principios que pregonara Pierre de Coubertin; paralelamente será necesario darle las estructuras de organización administrativa y deportiva que la época que nos toca vivir exigen para poder competir; y en tal orden de cosas estamos nuevamente convencidos que quienes nos sucedan en esta dirigencia tienen los atributos de prudencia, equilibrio y personalidad para mantener aquel principio filosófico fundamental y modernizar nuestro deporte.

Desde el Presidente hasta el revisor de cuentas del Consejo Directivo han actuado en este ejercicio - en el error ó en el acierto - poniendo lo mejor de sí, todo su esfuerzo y buena fe al servicio del rugby; mi agradecimiento a los amigos que como consejeros me acompañaron con lealtad y eficiencia en la gestión; a los que en el silencioso trabajo de las comisiones y sub-comisiones cumplieron eficiente tarea; a aquellos que nos criticaron constructivamente y de buena fe: la crítica con tales características es necesaria pues permite detectar errores y corregir los mismos; también recibimos críticas que no tuvieron las mencionadas características pero las mismas jamás nos inquietaron pues sabíamos que existirían; y finalmente mi agradecimiento a todo el personal rentado de la U.A.R. que con su trabajo diario se hizo merecedor de nuestro reconocimiento.

Dr. Felipe A. Ferrari  
Presidente

#### INFORME DE SECRETARIA

Como lineamiento directriz para el año 1995, la Secretaría se propuso concentrar el esfuerzo en las tareas específicas del área buscando la mayor asepsia posible en ello. Para cumplir con uno de los principales objetivos de esta conducción, cual era la reorganización administrativa tornándola más eficiente a través de su modernización y la optimización de los recursos, la Secretaría sostuvo la necesidad de contar con un gerente que desde su rol profesional, ejecutara las decisiones que se tomaran.

Debía tener el elegido, determinadas características y frente a las sugerencias de nombres para ocupar el cargo, se prefirió cubrirlo con el asesoramiento previo de una consultora, para lo cual se compulsaron tres ofertas, se optó por la más conveniente resultando la empresa Manpower la elegida; la misma en un plazo de dos semanas ofreció una terna de postulantes, siendo finalmente contratado el Licenciado en Administración de Empresas Juan José Hernández, quien además domina correctamente los idiomas inglés y alemán. Siguiendo las pautas dadas por la Secretaría se elaboró una estrategia que dió como resultado una reasignación de tareas entre el personal de la U.A.R y un mejor aprovechamiento de los espacios físicos. Esta redistribución de los recursos humanos por áreas de acuerdo al esquema de Comisiones y Subcomisiones, sumado a la descentralización de funciones antes concentradas en una o dos personas, motivó de manera adecuada a los colaboradores, quienes al serles confiadas responsabilidades lograron en general un mayor rendimiento.

Todo ello a lo que se unieron bajas de personal por renunciadas, retiros, prescindencias o reemplazos, produjo al par de un crecimiento en la eficiencia una disminución en los gastos estructurales mensuales de \$ 60.000.- a \$ 45.000.-, lo que representa un ahorro real de \$ 15.000.- por mes, equivalente al 25%.

El horario de atención, a la luz de un criterio racional, se redujo siendo ahora de 13:00 a 21:00 horas, facilitando la fiscalización interna mejorando asimismo el aspecto externo. En cuanto a las comunicaciones, se instaló la rotatividad de líneas asignando una persona al conmutador. Se colocó en el primer piso un teléfono público para mayor comodidad de todos. Al organizarse la recepción, distribución y archivo de faxes, sistematizando su registración, mejoró sensiblemente la capacidad de respuesta tanto nacional como internacional.

El pago de sueldos se hace ahora por acreditación en caja de ahorro bancaria que brinda a los agentes servicios complementarios. A la vez quienes tienen la jerarquía adecuada acceden al servicio social de O. S. D. E.

También con el propósito de mejorar el funcionamiento, se adquirieron una nueva fotocopiadora, una computadora personal y dos impresoras Hewlett Packard Deskjet 600 de chorro de tinta.

En coordinación o supervisión con otras áreas se procedió a pintar y alfombrar el salón de reuniones de la planta baja y la limpieza de diversos sectores del edificio.



Luego de varios años de no ser publicada se editó la guía anual con una tirada de 2.000 ejemplares, que se distribuyeron gratuitamente entre las entidades afiliadas y que dejó una utilidad de \$ 3.000.- por los avisos publicados; está actualmente en impresión el reglamento del juego del rugby.

Para lograr una mejor relación con los medios de información se contrató un encargado de prensa, el señor Jorge Medrano y se efectuaron con intervención de la mesa ejecutiva varias reuniones con los especialistas.

Es esta una breve reseña de lo actuado por la Secretaría en un año con inusual nivel de exigencias, debido a las competencias a las que hubo que atender en el aspecto concerniente (Torneo Panamericano, gira a Australia, Campeonato Mundial Junior M19, Copa del Mundo, Torneo Hemisferio Sur M-21, Campeonato Sudamericano de Mayores y Copa Latina) y al que se logró llevar adelante en buena parte por la dedicación de quienes colaboraron con esta Secretaría.

Dr. Guillermo José Tragant  
Secretario Honorario

### OBITUARIO

Debimos lamentar durante el ejercicio, los fallecimientos de ex jugadores y personas estrechamente vinculadas con nuestro deporte, entre ellos:

Barzi, Roberto	Ex jugador de San Carlos y Alumni, referee.
Biagioni, Rubén	Ex jugador de Monte Grande y árbitro.
Dillon, Alberto	Ex jugador, capitán y Directivo del B.A.C..
Durañona, Juan M.	Ex jugador de Beromama, miembro de A.R.U.A.R.
Ferreira, Rolando	Ex jugador del Club F.G. San Martín.
García, Adolfo	Ex jugador de Banco Hipotecario, árbitro oficial.
Grela, Roberto	Ex jugador del Club San Martín y ex-consejero de la UAR.
Ortiz de Rozas, Ricardo	Ex jugador del C.U.B.A., ex-vicepresidente de esa institución.
Parodi, Marcos	Ex jugador de Pucará, árbitro de la A.R.U.A.R.
Piñero, Carlos	Ex jugador de G.E.B.A. y Curupaytí.
Ponti, Ricardo	Ex jugador Ateneo San Antonio de Padua, árbitro.
Spilimbergo, Antonio	Ex jugador del club Y.P.F. y luego Banco Nación Vocal Titular del Consejo Directivo de la U.A.R., actual integrante de la subcomisión de Giras Internacionales.
Soneyra, Julio	Ex jugador de G. E. B. A., árbitro de A.R.U.A.R.
Sutton, Carlos	Ex jugador y directivo del Club Central Bs. As., árbitro oficial. Al tiempo de su fallecimiento era Vice-presidente de la A.R.U.A.R. y miembro de la Subcomisión Nacional de Arbitros.
Talbot, Bertie	Ex jugador del Club Atlético del Rosario y de la Selección Nacional.
Torreguitar, Carlos	Ex jugador del C.U.B.A.
Villar, Jorge	Ex-jugador de Curupaytí.

### COMISIÓN DE UNIONES

Presidente: Dr. Arnaldo Alonso  
Secretario: Dr. Guillermo J. Tragant  
Colaboradores: Sr. Alberto Martínez Gambino  
Sr. Raúl M. Navesi

Presidentes de Uniones afiliadas:

Alto Valle Río Negro y Neuquén:	Sr. Angel Palma
Austral:	Sr. Osvaldo Sanchez
Centro de la Prov. Bs. Aires:	Dr. Ricardo Molteni
Córdoba:	Dr. Antonio Dragotto
Cuyo:	Dr. Néstor Naveyra
Entre Ríos:	Sr. Pablo Barranteguy
Jujuy:	Sr. Jorge Espinassi
Mar del Plata:	Sr. Ernesto Romani
Misiones:	Hugo Benmaor
Noreste:	Sr. José Arquier
Rosario:	Sr. José Conde



Salta:	Sr. Carlos Jerez
San Juan:	Sr. Pablo Aguiar
Santa Fe:	Dr. Julio Tejerina
Santiago del Estero:	Sr. Pedro Linés
Sur:	Sr. Marcelo Viton
Tucumán:	Sr. Jorge Muñoz
Valle del Chubut:	Sr. Héctor Caimi

Presidentes de Uniones invitadas:

Cuenca del Salado:	Sr. Ricardo Muller
Formosa:	Sr. Nilo Vergara
Oeste de la Prov. Bs. Aires:	Sr. Carlos Lasalle

La Comisión de Uniones cumplió las funciones que a su respecto determinan los artículos 50° y 51° del estatuto, orientados a procurar el mejor desarrollo y difusión del rugby, así como el afianzamiento de su práctica institucionalizada en el ámbito nacional. Las reuniones se llevaron a cabo según el siguiente diagrama:

04/03/95	Buenos Aires
11/11/95	Comodoro Rivadavia
27/05/95	Córdoba
02/12/95	Paraná
22/07/95	Buenos Aires

#### COMISIÓN DE BUENOS AIRES

Presidente:	Sr. Eduardo Bemardello
Secretario Honorario:	Sr. Oscar Martínez Basante
Vocales:	Dr. Osvaldo Calzetta
	Sr. Carlos Collía
	Dr. Carlos Contepomi
	Sr. Juan Dannuzzo Iturraspe
	Sr. Ricardo Elicabe
	Sr. Federico Fleitas
	Sr. Ricardo Gordo Llobel
	Sr. Daniel Limes
	Sr. Oscar Mindori
	Sr. Jorge O'reilly
	Sr. Luis Pires
	Sr. Jorge Raposo
	Sr. Juan Retamosa
	Sr. Alberto Riobó
	Sr. Atilio Rodríguez Fontán
	Sr. José L. Rolandi
	Sr. Jorge Scagliarini

Cumplió sus funciones en relación a la administración y desarrollo del juego en el ámbito local. Se reunió en forma semanal los días miércoles.

Efectuó los estudios pertinentes y preparó el proyecto de estatuto para la constitución de la Unión de Rugby de Buenos Aires. Organizó y supervisó los campeonatos de Buenos Aires de las divisiones superiores y juveniles y las actividades del rugby infantil; se ocupó de lo atinente a las selecciones de Buenos Aires, de la difusión del rugby, de la disciplina y otros aspectos diversos vinculados con su cometido. Para todo ello contó con la colaboración de las Subcomisiones que la integran.

Presidente:	Dr. Antonio Dragotto
Vocales:	Sr. Juan Danuzzo Iturraspe
	Sr. Osvaldo Ferreras
	Sr. Guillermo Martijena



Tomó la intervención que le corresponde en las competencias de carácter nacional jugadas durante el transcurso de la temporada, que cronológicamente fueron las siguientes:

- Torneo Nacional de Clubes.
- Campeonato Argentino de Menores de 19 años.
- Campeonato Argentino de Mayores.
- Campeonato Argentino de Menores de 21 años.

Colaboró, además, en la planificación de las actividades deportivas a cargo de la U.A.R. Se adjunta al presente informe el calendario de actividades internacionales para 1996 y las estadísticas de las competencias desarrolladas a lo largo de la temporada `95.

#### CALENDARIO INTERNACIONAL 1996

FECHA	EVENTO	SEDE
ENERO 06-07	SEVEN PUNTA DEL ESTE 1.	PUNTA DEL ESTE - (R.O.U.)
MARZO 29 - 31	SEVEN HONG KONG	HONG KONG
ABRIL 03 - 15	MUNDIAL JUNIOR F.I.R.A.	BRESCIA - ITALIA
ABRIL 20	H. KONG - ARGENTINA (P.P.S.)	HONG KONG
ABRIL 27	JAPON - ARGENTINA (P.P.S.)	JAPON
MAYO 04	U.S.A. - ARGENTINA (P.P.S.)	U.S.A.
MAYO 11	LANADA - ARGENTINA (P.P.S.)	LANADA
MAYO 18	ARGENTINA- W.SAMOA (P.P.S.)	ARGENTINA
MAYO 25	ARGENTINA- FIJI (P.P.S.)	ARGENTINA
JUNIO 04 - 25	GIRA DE FRANCIA	ARGENTINA
JULIO 06	ARGENTINA - TONGA (P.P.S.)	ARGENTINA
JULIO 13	SEMIFINALES (P.P.S.)	A DESIGNAR
JULIO 20	FINAL (P.P.S.)	A DESIGNAR
JULIO 12 - 19	T. HEMISFERIO SUR M-21	NUEVA ZELANDA
SETIEMBRE 14-21	TORNEO PANAMERICANO	LANADA
OCTUBRE	SEVEN TAIPEI	TAIPEI
OCTUBRE	SUDAMERICANO M-19	SUDAMERICA
OCTUBRE 29	PROVINCIAL - SUDAFRICA	PROVINCIA
NOVIEMBRE 02	ARGENTINA - SUDAFRICA	BUENOS AIRES
NOVIEMBRE 05	PROVINCIAL - SUDAFRICA	PROVINCIA
NOVIEMBRE 09	ARGENTINA - SUDAFRICA	BUENOS AIRES
NOVIEMBRE 20	CAMBRIDGE - ARGENTINA	CAMBRIDGE-INGLATERRA
NOVIEMBRE 23	OXFORD U. - ARGENTINA	OXFORD -INGLATERRA
NOVIEMBRE 27	MIDLANDS - ARGENTINA	MIDLANDS - INGLATERRA
NOVIEMBRE 30	NORTH - ARGENTINA	INGLATERRA
DICIEMBRE 04	SOUTH WEST-ARGENTINA	INGLATERRA
DICIEMBRE 07	LONDON - ARGENTINA	LONDRES - INGLATERRA
DICIEMBRE 10	ENGLAND DEVEL.-ARGENTINA	INGLATERRA
DICIEMBRE 14	ENGLAND - ARGENTINA	LONDRES - INGLATERRA



Primera rueda

02/09/95	SAN JORGE - CAL. OLIVIA	06	LA PLATA R. C.	76
02/09/95	ARANDUROGA - CTES.	21	BANCO NACION	27
02/09/95	LOS MIHURAS - JUNIN	00	OLIVOS R.C.	85
02/09/95	TRELEW R. C.	05	C. ATLÉTICO SAN ISIDRO	56
03/09/95	UNIVERSITARIO - SALTA	19	HINDU CLUB	53
03/09/95	C.CAZADORES - POSADAS	05	SAN ISIDRO CLUB	70
03/09/95	SOC.SPORTIVA-B.BLANCA	26	C. UNIVERSITARIO BS.AS.	27
09/09/95	SPORTING- M. DEL PLATA	18	DUENDES R.C. - ROSARIO	28
09/09/95	LOS CARDOS - TANDIL	13	LOS TORDOS R.C. - MZA.	72
10/09/95	UNIVERSIDAD - S. JUAN	10	CORDOBA ATHLETIC	45
10/09/95	ESTUDIANTES - PARANA	14	TUCUMÁN R.C.	38
10/09/95	AGUARA-FORMOSA	00	JOCKEY CLUB ROSARIO	104
10/09/95	UNIVERSITARIO - STA. FE	15	ATLÉTICO DEL ROSARIO	21
10/09/95	ROCA R.C. - GRAL. ROCA	16	MARISTA R.C. - MENDOZA	31
10/09/95	OLD LIONS-S.DEL ESTERO	24	NAT. Y GIMNASIA - TUC.	32
10/09/95	C.A. CHASCOMUS	12	TALA R.C. - CORDOBA	62

Octavos de final

16/09/95	LA PLATA R. C.	41	BANCO NACION	22
16/09/95	LOS TORDOS R. C. - MZA.	38	DUENDES R.C. - ROSARIO	45
16/09/95	HINDU CLUB	41	CORDOBA ATHLETIC	40
16/09/95	TUCUMÁN R.C.	30	OLIVOS R.C.	22
16/09/95	JOCKEY CLUB ROSARIO	18	ATLÉTICO DEL ROSARIO	20
16/09/95	C. ATLÉTICO SAN ISIDRO	34	NAT. Y GIMNASIA - TUC.	20
16/09/95	SAN ISIDRO CLUB	25	MARISTA R. C. - MENDOZA	30
16/09/95	TALA R.C. - CORDOBA	28	C. UNIVERSITARIO BS. AS.	11

Cuartos de final

23/09/95	DUENDES R.C. - ROSARIO	13	LA PLATA R.C.	15
23/09/95	HINDU CLUB	23	TUCUMÁN R.C.	26
23/09/95	ATLÉTICO DEL ROSARIO	24	C. ATLÉTICO SAN ISIDRO	31
23/09/95	MARISTA R.C. - MENDOZA	17	TALA R.C. - CORDOBA	22

Semifinales

30/09/95	LA PLATA R. C.	19	TUCUMÁN R.C.	03
30/09/95	TALA R.C. - CORDOBA	16	C. ATLÉTICO SAN ISIDRO	26

Final

07/10/95	C. ATLÉTICO SAN ISIDRO	22	LA PLATA R.C.	09
----------	------------------------	----	---------------	----

Campeón: Club Atlético San Isidro

Zona Campeonato

Zona "A"

22/10/95	BUENOS AIRES	31	CUYO	25
22/10/95	TUCUMÁN	60	MAR DEL PLATA	34
28/10/95	BUENOS AIRES	20	TUCUMÁN	21
28/10/95	CUYO	58	MAR DEL PLATA	16
04/11/95	MAR DEL PLATA	10	BUENOS AIRES	42





04/11/95	TUCUMÁN	33	CUYO	18
Zona "B"				
22/10/95	ROSARIO	40	NORESTE	37
22/10/95	CORDOBA	70	SAN JUAN	11
28/10/95	CORDOBA	28	ROSARIO	23
28/10/95	SAN JUAN	18	NORESTE	09
04/11/95	ROSARIO	61	SAN JUAN	29
04/11/95	NORESTE	15	CÓRDOBA	38
Semifinales				
10/11/95	CORDOBA	29	BUENOS AIRES	21
10/11/95	ROSARIO	35	TUCUMÁN	36
Tercer Puesto				
12/11/95	ROSARIO	27	BUENOS AIRES	37
Final				
12/11/95	CORDOBA	28	TUCUMÁN	24

Campeón: Córdoba  
13

#### Zona Ascenso

##### Zona "A"

21/10/95	SANTA FE	68	CENTRO	18
21/10/95	ALTO VALLE	13	SUR	16
28/10/95	CENTRO	25	ALTO VALLE	73
28/10/95	SUR	13	SANTA FE	14
04/11/95	SUR	GP	CENTRO	PP
04/11/95	SANTA FE	53	ALTO VALLE	20

##### Zona "B,"

21/10/95	SGO. DEL ESTERO	74	MISIONES	14
21/10/95	SALTA	14	ENTRE RIOS	20
28/10/95	SALTA	37	SGO. DEL ESTERO	21
28/10/95	ENTRE RIOS	63	MISIONES	06
04/11/95	MISIONES	36	SALTA	58
04/11/95	SGO. DEL ESTERO	25	ENTRE RIOS	30

##### Reclasificación

11/11/95	ENTRE RIOS	16	SAN JUAN	18
18/11/95	SANTA FE	12	CUYO	16

##### Zona Clasificación

09/09/95	AUSTRAL	13	VALLE CHUBUT	30
09/09/95	OESTE	ND	CUENCA SALADO	ND

##### Zona "A",

28/10/95	BUENOS AIRES	74	SANTA F	18_
04/11/95	MAR DEL PLATA	00	BUENOS AIRES	112
11/11/95	SANTA FE	34	MAR DEL PLATA	r 27

##### Zona "B"

28/10/95	TUCUMÁN	13	CUYO	05
05/11/95	SGO. DEL ESTERO	18		15



11/11/95	CUYO	09	SGO. DEL ESTERO	17
Zona "C"				
28/10/95	CORDOBA	87	ENTRE RIOS	00
04/11/95	ROSARIO	30	CORDOBA	27
12/11/95	ENTRE RIOS	07	ROSARIO	49
Zona "D"				
28/10/95	SAN JUAN	36	NORESTE	11
04/11/95	NORESTE	14	SALTA	24
11/11/95	SALTA	22	SAN JUAN	28
Semifinales				
17/11/95	BUENOS AIRES	43	SGO. DEL ESTERO	0
17/11/95	ROSARIO	35	SAN JUAN	09
Tercer Puesto				
19/11/95	SGO. DEL ESTERO	39	SAN JUAN	33
Final				
19/11/95	BUENOS AIRES	67	ROSARIO	16

Campeón: Buenos Aires  
15

#### Zona Campeonato

Zona "A"				
16/09/95	BUENOS AIRES	101	SGO. DEL ESTERO	00
16/09/95	ROSARIO	28	SALTA_	23
23/09/95	ROSARIO	21	BUENOS AIRES	26
23/09/95	SALTA	18	SGO. DEL ESTERO	12
30/09/95	BUENOS AIRES	100	SALTA	03
30/09/95	SGO. DEL ESTERO	10	ROSARIO	55
Zona "B"				
16/09/95	SAN JUAN	08	TUCUMAN	76
16/09/95	CUYO	16	CORDOBA	34
23/09/95	TUCUMÁN	50	CUYO	00
23/09/95	CORDOBA	59	SAN JUAN	15
30/09/95	CORDOBA	09	TUCUMÁN	32
30/09/95	SAN JUAN	10	CUYO	47
Semifinales				
14/10/95	CORDOBA	06	BUENOS AIRES	16
14/10/95	TUCUMÁN	34	ROSARIO	29
Tercer Puesto				
16/10/95	CÓRDOBA	24	ROSARIO	22
Final				
16/10/95	TUCUMÁN	32	BUENOS AIRES	24

Campeón: Tucumán  
16



#### Zona Ascenso

##### Zona "A"

21/10/95	MAR DEL PLATA	89	CENTRO	03
21/10/95	ALTO VALLE	06	SUR	51
28/10/95	CENTRO	03	ALTO VALLE	06
28/10/95	SUR	13	MAR DEL PLATA	00
04/11/95	MAR DEL PLATA	63	CENTRO	10
04/11/95	MAR DEL PLATA	05	ALTO VALLE	10

##### Zona "B"

30/09/95	SANTA FE	40	MISIONES	03
30/09/95	NORESTE	22	ENTRE RIOS	13
07/10/95	NORESTE	14	SANTA FE	17
07/10/95	ENTRE RIOS	40	MISIONES	07
14/10/95	SANTA FE	19	ENTRE RIOS	13
14/10/95	MISIONES	05	NORESTE	31

##### Zona Clasificación

09/09/95	JUJUY	27	FORMOSA	07
09/09/95	AUSTRAL	12	VALLE CHUBUT	20
09/09/95	OESTE	28	CUENCA DEL SALADO	23

#### Comisión de Disciplina

Presidente: Dr. Pedro Larrechea  
Secretario: Dr. Héctor Scally  
Vocales: Dr. Arnaldo Alonso  
Dr. Guillermo Tragant

La Comisión intervino en los expedientes que la Comisión de Buenos Aires elevó al Consejo Directivo, a efectos de su resolución, instruidos por la Subcomisión de disciplina de aquella con motivo de hechos que generaron algún tipo de responsabilidad para clubes incorporados a la U.A.R. En casos de infracciones disciplinarias ocurridas: en partidos jugados por equipos argentinos en el exterior, en el torneo nacional de clubes y en los campeonatos argentinos.

En las presentaciones formuladas al Consejo Directivo solicitando reconsideración de medidas disciplinarias impuestas por el mismo.

La Comisión se reunió habitualmente los días lunes, antes de las sesiones del Consejo Directivo e inició la cantidad de 23 expedientes en el transcurso de la temporada. Informamos también que el Consejo Directivo, ejerciendo las facultades conferidas por el artículo 25°, inciso b) del Estatuto y de acuerdo con las actuaciones de disciplina instruidas en cada caso, dispuso las inhabilitaciones de las canchas de las siguientes entidades:

- Club Arsenal Náutico de Zárate.
- Club Atlético Banco Nación Argentina.
- Círculo Universitario de Quilmes.
- La Plata Rugby Club.
- Club Pueyrredón.

#### Informes de Subcomisiones

##### Subcomisión de Enseñanza y Coaching

Presidente: Sr. Osvaldo Rocha  
Secretarios Técnicos: Sr. Angel Guastella  
Sr. Emilio Perasso

Secretarios de áreas:



Administrativa: A.R.U.A.R. videoteca y cursos:	Sr. Miguel Marzinelli Sr. Enrique Cazenave Biblioteca, Sr. Alejandro Antola Sr. Atilio Gallo Sr. Gustavo Repetto Sr. Enrique Salas Sr. Gualberto Wheeler
Difusión Buenos Aires:	Dr. Carlos Contepomi Sr. Alberto Riobó Médica: Dr. Eduardo Poggi
Preparación física:	Sr. Raúl Carchio Prof Rodolfo Villalonga
Publicaciones:	Sr. Enrique Salas Sr. Gualberto Wheeler Reglamento: Sr. Alejandro Degano Sr. Efraín Sklar
Rugby Colegial:	Sr. Jorge Braceras Sr. Roque Pérez Sr. Javier Pérez Cobo
Rugby Infantil y Juvenil:	Sr. Mario Barandarián Sr. Ricardo Cantarini
Rugby Senior:	Sr. Hugo Nicola Sr. Emilio Perasso

La enseñanza organizada debe apuntar a mejorar la formación de jugadores, coaches, referees y dirigentes, enseñar el juego y sus técnicas, basándonos en el reglamento, en el espíritu y sus tradiciones, tratando de atraer, convocar, reclutar el mayor número de hombres de rugby.

Es una tarea técnica que requiere de estudios e investigaciones por lo que debe ser preservada de avatares políticos, amistades, simpatías y enemistades.

Cursos realizados

1) Fecha: 27/03/95

Tema: "Preparación del seleccionado inglés para la R.W.C. '95"

Fecha: 29/03/95

Tema: "Entrenando un equipo en el campo de juego". Colaboraron las divisiones superiores de San Isidro Club y Club Pueyrredón.

Disertante: Mr. Les Cusworth

Antecedente: Entrenador del Seleccionado Nacional de Inglaterra

2) Fecha: 17/04/95

Tema: "Preparación del 20 curso de Formación Específica F.I.R.A."

Fecha: 18/04/95

Tema: "Análisis en campo de juego. Colaboraron jugadores del Olivos Rugby C. y del Club Banco Nación, plantel superior".

Fecha: 19/04/95

Tema: "Entrenamiento en campo de juego" con las divisiones superiores de los clubes Mariano Moreno y G.E.B.A.."

Fecha: 21/04/95

Tema: "Line Out, juego sobre line out, ataque y defensa - juego por puestos"

Fecha: 22/04/95

Tema: "Salidas medio campo y 22 metros, penales cortos, contrataque"

Fecha: 23/04/95

Tema: "Scrum, juego sobre scrum, ataque y defensa, juego por puestos".

Disertante: Sr. Ofvier Saisset

Antecedente: Técnico Nacional de la Federación Francesa de Rugby. 20

3) Fecha: 29/05/95 Tema: "Organización del coaching en Nueva Zelanda".

Disertante: Mr. Ian Mc Donald

Antecedente: Miembro del Staff de Coaches de Nueva Zelanda.

4) Fecha: 17/07/95

Tema: "Juego, organización y planes de entrenamiento".

Disertantes: Mr. Ross Cooper - Coach U-21, Nueva Zelanda



Mr. Lindsay Collins - Assistant Coach U-21, Nueva Zelanda Mr. Ian Kennedy - Coach U-21, Australia  
Mr. Geoff Mould - Assistant Coach U-21, Australia

Mr. David Clarke - Head Coach Australian Institut for Sports Mr. Tat Botha - Coach U-21, Sudáfrica

Mr. Win Hollander - Assistant Coach U-21, Sudáfrica

5) Fecha: 28/07/95

Tema: "Curso F.I.R.A., 2° ciclo, 1° nivel".

"Organización gral. del equipo, salidas de mitad de campo y 22 metros penales, contrataque, juego con el pie".

Fecha: 29/07/95

Tema: "Juego de conjunto por unidad, el juego después de la conquista de la pelota, utilización, juego de segunda fase".

Fecha: 30/07/95

Tema: "Preparación física, estudio de secuencias, aplicación práctica en campo".

Disertante: Sr. Robert Antonin

Antecedente: Director Técnico Nacional de la Federación Francesa de Rugby

6) Fecha: 04/08/95

Tema: "Curso de Coaching para Rugby Juvenil", Ira. parte juego de forwards, "Espíritu y Filosofía"

Disertante: Miguel Iglesias

Antecedentes: Ex-capitán del San Isidro Club y del Seleccionado Nacional, Entrenador de la Ira. división San Isidro Club

Tema: "Metodología del Coaching" Disertante: Mario Barandarián Antecedentes: Coordinador de Coaching de La Plata Rugby Club

Fecha: 05/08/95

Tema: "Juego de Contacto, Maul, Ruck y Scrum" Disertante: Miguel Iglesias

Antecedentes: Ex-capitán del San Isidro Club y del Seleccionado Nacional, Entrenador de la Ira. división San Isidro Club

Tema: "Reglamento, Leyes del Juego"

Disertante: José María Cabanas

Antecedentes: Ex Referee A.R.U.A.R. de Ira. División e internacional

Fecha: 06/08/95

Tema: "Pase y recepción, patada y recepción, tackle, line-out, salidas"

Disertante: Emilio Perasso

Antecedentes: Coentrenador del Seleccionado Nacional, ex-entrenador 1ra. div. del San Isidro Club.

7) Fecha: 08/10/95

Tema: "Curso regional de rugby, entrenando un equipo"

Disertantes: Emilio Perasso - Coentrenador del Seleccionado Nacional.

Alejandro Petra - Entrenador del Seleccionado Nacional

Enrique Salas – Entrenador de 1ra. división

8) Fecha: 13/10/95

Tema: "Continuidad del juego después del contacto - Defensa"

Disertante: Mr. Bob Dwyer

Antecedentes: Ex-entrenador del Seleccionado Nacional de Australia.

9) Fecha: 27, 28 y 29/10/95

Tema: "Congreso Nacional de Rugby Infantil"

Disertantes: Javier Pérez Cobo - Entrenador Div. Juveniles del San Isidro Club

Jorge Braceras - Coordinador de Rugby de la Asoc. Alumni



Enrique Salas – Entrenador de 1ra. división

10) Fecha: 03, 04 y 05/11/95

Tema: "Coaching para Rugby Juvenil, 2da. parte Juego de Backs"

Disertante: Angel Guastella - Ex-entrenador del Seleccionado Nacional  
Mario Barandarian - Coordinador de Coaching de La Plata R.C.

Emilio Perasso - Co-entrenador del Seleccionado Nacional

11) Fecha: 24, 25 y 26/11/95

Tema: "Entrenando un equipo, juego de conjunto"

Disertante: Angel Guastella - Ex-entrenador del Seleccionado Nacional  
Enrique Salas – Entrenador de 1ra. división

Emilio Perasso - Co-entrenador del Seleccionado Nacional

12) Fecha: 01, 02 y 03/12/95

Tema: "Seminario Nacional de Rugby Infantil"

Disertantes: Varios

13) Fecha: 08, 09, y 10/12/95

Tema: "Seminario Nacional de Rugby Infantil"

Disertantes: Varios

Se colaboró con el envío de disertantes al "Curso Anual de Instructores de Rugby" organizado por la Unión Argentina de Rugby y el Instituto Nacional de Deportes.

Se tradujeron las nuevas modificaciones del reglamento de las leyes del juego, y se publicaron 700 reglamentos para su venta a los clubes.

Se presentó un trabajo, resumen sobre la experiencia recogida durante el primer tour de entrenadores argentinos a la Unión Australiana de Coaches.

Se elaboró y se presentó a la Asamblea Extraordinaria de la UAR el primer proyecto de organización del coaching a nivel nacional rentado, y como resultado compatibilizar la organización del mismo con las potencias rugbísticas en el mundo.

Publicación del boletín técnico de difusión y coaching con frecuencia mensual. Reuniones de todos los miembros de la Subcomisión el segundo lunes de cada mes. Participación en Congreso FIRA representada por el Sr. Angel Guastella y presentación de propuesta para ser miembro de la FIRA, aprobada en la Asamblea.

Participación en jornadas de coaching en Francia e Inglaterra.

Materiales Aportados v Publicados

- Video sobre disertación y entrenamiento de Les Cosworth.
- Video de partidos y entrenamientos gira Coaches a Australia.
- Video presentación del coaching australiano (Mark Ella y Bob Dwyer).
- Video 100 años Randwick.
- Manual Rugby Australia Nivel 1.
- Coaching Walla rugby & practical guide for beginner. - Proper preparation for rugby video.
- Australian junior rugby pathway video.
- National rugby union coaching plan level 2.
- Australian Rugby Handbook 1994.
- Video completo curso FIRA - Sr. Oliver Saisset.
- Video completo curso FIRA - Sr. Robert Antonin.
- Video completo curso juvenil Ira. Parte "Forwards".
- Video disertación Coaches M-21 de Nueva Zelanda, Sudáfrica y Australia.
- Video completo disertación Bob Dwyer en S.I.C. y en U.A.R.
- Video completo curso juvenil 2da. Parte "Juego de Backs".
- Traducción manual de acreditación para entrenar nivel 1 - Nueva Zelanda



- Incorporación a la Biblioteca de Libros:
  - "Formación del rugby en movimiento"- Pierre Villepreux
  - "Rugby total" - Jim Greenwood
  - "Rugby táctico y mental" - Jim Greenwood
  - Traducción del manual No.2 de la Unión Australiana de Rugby.
  - Manual de marketing de Queensland Rugby Union.
  - Video entrenamiento seleccionado nacional (Los Pumas).
  - Publicación reglamento comentado "Lo que todo jugador de rugby debería conocer".
  - Publicación "Referato en los '90".
  - Video curso André Leymat.
  - Manuales preparación física y método entrenamiento de la Unión de Nueva Zelanda.
  - Boletines técnicos Nos. 1, 2 y 3 de 1995
  - Material de organización de coaching en todos sus niveles de la Federación Francesa de Rugby, la Rugby Football Union y la Unión de Rugby de Australia.
- Se emitió un listado con los videos sobre cursos, conferencias, didácticos en general, biblioteca especializada, traducciones de manuales de entrenamiento y otros materiales disponibles para todos los clubes y personas vinculadas con la enseñanza, que con sólo solicitarlos se les emite una copia, debiendo abonar el costo de la misma.

#### Subcomisión de selecciones nacionales

Presidente: Sr. Luis M. Chaluleu  
Secretario Selecciones Mayores: Sr. Osvaldo Ferreras (1)  
Entrenador Seleccionado Argentino: Dr. Alejandro Petra  
Co-entrenador: Sr. Emilio Perasso (2)  
Selectores Nacionales Mayores: Sr. Oscar M. Basante (Bs. As.)  
Sr. Alejandro Oviedo (Córdoba)  
Sr. Miguel Setién (Cuyo) Médico:  
Dr. Mario Larraín

Fisioterapeuta: Sr. José Luis Visca  
Preparador Físico: Sr. Mariano Fernández  
Colaboradores Honorarios: Sr. José María Rolandi  
Sr. Néstor Jardón  
Secretario Selecciones Juveniles: Sr. Alejandro Risler  
Colaborador Sel. Juvenil M-21: Sr. Luis Colignon  
Entrenador Sel. Juvenil M-21: Sr. Horacio Mazzini  
Co-entrenadores: Sr. Luis Castillo  
Selectores Nacionales M-21: Sr. Alejandro Avila (Bs.As.)  
Sr. Luis Colignon (Noreste)  
Sr. Alberto Cosimi (Córdoba)  
Sr. Horacio Gatarello (Rosario)  
Sr. Guillermo Lamarca (Tucumán)  
Sr. Carlos Lizarraga (Cuyo)

Médico: Dr. Guillermo Botto  
Colaborador Honorario: Sr. Jorge Norverto

Entrenador Sel. Juvenil M-19: Sr. Rodolfo Gramajo

Coentrenador: Sr. Daniel Graco  
Selectores Nacionales M-19: Sr. Alejandro Avila (Bs. As)  
Sr. Juan Benzi (Rosario)  
Sr. René Byleveld (Córdoba)  
Sr. Luis Colignon (Noreste)  
Sr. Carlos Falce (Bs. As.)  
Sr. Pedro García Espeche (Cuyo)  
Sr. Manuel Galindo (Tucumán)  
Sr. Pedro Merlo (Tucumán)



Sr. Rodolfo Moreno (Bs. As.)

Médico: Dr. Guillermo Botto

Preparador Físico: Sr. Daniel Graco

Colaborador Honorario: Sr. Carlos Martínez Casas

(1) En su reunión del 28/08/95 el Consejo Directivo lo designó Secretario de Selecciones Mayores con motivo de la licencia y posterior renuncia del Dr. Jorge Leonhardt.

(2) En su reunión del 28/08/95 el Consejo Directivo lo designó Coentrenador del Seleccionado Argentino en reemplazo del Dr. Ricardo Paganini, quien renunció el 23/07/95.

Le correspondió seleccionar, preparar y conducir los equipos que en representación del rugby argentino participaron en los siguientes eventos de los cuales se adjuntan estadísticas:

#### Gira a Australia 1995

22/04/95	Manuka Oval - Canberra	A.C.T. 33 - Argentina 16
25/04/95	Ballymore Stadium - Brisbane	Queensland XV 24 - Argentina 34
30/04/95	Ballymore Stadium - Brisbane	Australia 53 - Argentina 7
03/05/95	Wade Park - Orange	New South Wales 42 - Argentina 16
06/05/95	Sydney Football Stadium - Sydney	Australia 30 - Argentina 13

Se ganó 1 partido y se perdieron 4, incluyendo los 2 Test Matches. Plantel argentino de la Gira a Australia '95:

		J.	T.	C.	P.
Albanese, Diego	San Isidro Club	2	-		
Arbizu, Lisandro	Belgrano Athletic Club	4	1	1	-
Bossicovich, Nicolás	G. Y Esgrima Rosario	2	-		
Buabse, Pablo	Los Tarcos, Tucumán	2	-		
Camardón, Gonzalo	Asociación Alumni	3	2		
Cilley, José	San Isidro Club	1	-	1	3
Corral, Matías	San Isidro Club	3	-		
Crexell, Rodrigo	Jockey Club Rosario	2	1	5	2
Cuesta Silva, Diego	San Isidro Club	1	-		
Del Castillo, Fernando	Jockey Club Rosario	2	-		
Del Castillo, Guillermo	Jockey Club Rosario	2	-		
García, Francisco	Asociación Alumni	4	-		
Grau, Roberto	Mendoza R. C.	2	-		
Irazoqui, Sebastián	Bajo Palermo, Córdoba	2	-		
Jurado, Ezequiel	Jockey Club Rosario	4	-		
Le Fort, Ricardo	Tucumán R. C.	2	-		
Llanés, Germán	La Plata R. C.	3	-		
Macome, Agustín	Tucumán R. C.	2	-		
Martin, Rolando	San Isidro Club	3	-		
Méndez, Federico	Mendoza R. C.	3	-		
Mesón, Santiago	San Isidro Club	3	-	1	4
Noriega, Ernesto	Hindú Club	3	-		
Pichot, Agustín	Club Atlético San Isidro	3	1		
Salvat, Sebastián (Capitán)	Asociación Alumni	3	-		
Santamarina, José	Tucumán R. C.	3	1		





Sporleder, Pedro	Curupayti	4	-
Sugasti, Martín	Jockey Club Rosario	2	-
Terán, Martín	Tucumán R. C.	4	1
Urbano, Marcelo	Buenos Aires C. & R.	2	-
Viel, Cristián	C. Newman	3	-

Se marcó además un try-penal.

\* Marcó un drop goal.

	III Campeonato Mundial' de	Rugby Sudáfrica 1995
27/05/95	Kings Park – Durban	Inglaterra 24 - Argentina 18
30/05/95	Basil Kenyon - East London	Westem Samoa 32 - Argentina 26
04/06/95	Basil Kenyon ' - East London	Argentina 25 - Italia 31

Se perdieron los 3 encuentros disputados. Campeón Mundial 1995: Sudáfrica  
Plantel argentino de la Copa del Mundo '95:

		J.	T.	C.	P
Albanese, Diego	San Isidro Club	1	-	-	-
Arbizu, Lisandro	Belgrano Athletic Club	3	1	1	2
Bossicovich, Nicolás	G. Y Esgrima Rosario	-	-	-	-
Buabse, Pablo	Los Tarcos, Tucumán	-	-	-	-
Cilley, José	San Isidro Club	2	1	3	5
Corral, Matías	San Isidro Club	3	1	-	-
Crexell, Rodrigo	Jockey Club Rosario	3	1	-	-
Cuesta Silva, Diego	San Isidro Club	3	-	-	-
Del Castillo, Fernando	Jockey Club Rosario	-	-	-	-
Del Castillo, Guillermo	Jockey Club Rosario	-	-	-	-
García, Francisco	Asociación Alumni	-	-	-	-
Irazoqui, Sebastián	Bajo Palermo, Córdoba	1	-	-	-
Jurado, Ezequiel	Jockey Club Rosario	3	-	-	-
Le Fort, Ricardo	Tucumán R. C.	-	-	-	-
Llanés, Germán	La Plata R. C.	3	-	-	-
Martin, Rolando	San Isidro Club	3	1	-	-
Méndez, Federico	Mendoza R.C.	3	-	-	-
Noriega, Ernesto	Hindú Club	3	1	-	-
Pichot, Agustín	Club Atlético San Isidro	-	-	-	-
Salvat, Sebastián (Capitán)	Asociación Alumni	3	-	-	-
Santamarina, José	Tucumán R. C.	3	-	-	-
Sporleder, Pedro	Curupayti	3	-	-	-
Sugasti, Martín	Jockey Club Rosario	-	-	-	-
Terán, Martín	Tucumán R. C.	3	-	-	-
Urbano, Marcelo	Buenos Aires C. & R.	-	-	-	-
Viel, Cristián	C. Newman	3	-	-	-

Se marcaron además dos tries-penales.

XIV Campeonato: Sudamericano - 1995



24/09/95 C. Militar - Asunción (Paraguay) Paraguay 09 - Argentina 103

30/09/95 Stade Francaise - Santiago (Chile) Chile 03 - Argentina 78

08/10/95 Club Tacurú - Posadas (Misiones) Argentina 52 - Uruguay 37

Plantel argentino del Campeonato Sudamericano '95:

		J.	T.	C.	P.
Albanese, Diego	San Isidro Club				
Angelillo, Juan José	San Isidro Club	3	1	-	-
Arbizu, Lisandro	Belgrano Athletic Club	3	-	-	-
Camerlincx, Pablo	Regatas Bella Vista	1	-	-	-
Cilley, José	San Isidro Club	3	-	2	-
Cremaschi, Pablo	Los Tordos R. C., Mendoza	3	2	7	1
Crexell, Rodrigo,	Jockey Club Rosario	3	3	-	-
Cuesta Silva, Diego	San Isidro Club	1	3	-	-
Fenández Miranda, Nicolás	Hindú Club	2	1	-	-
García, Francisco	Asociación Alumni	2	-	-	-
Grau, Roberto	Liceo R. C., Mendoza	2	-	-	-
Hassan Jalil, Omar	N. Y Gimnasia, Tucumán	1	-	-	-
Irazoqui, Sebastián	Bajo Palermo, Córdoba	2	-	-	-
Jurado, Ezequiel	Jockey Club Rosario	3	4	-	-
Le Fort, Ricardo	Tucumán R. C.	1	-	-	-
Lerga, Martín	Pucará	3	-	-	-
Llanés, Germán	La Plata R. C.	-	-	-	-
Luna, José	Jockey Club Córdoba	3	3	12	6
Martin, Rolando	San Isidro Club	1	1	-	-
Méndez, Federico	Mendoza R. C.	3	4	-	-
Pérez, Raúl	Duendes R. C., Rosario	1	-	-	-
Petti, Roberto	San Isidro Club	2	-	-	-
Pichot, Agustín	Club Atlético San Isidro	-	-	-	-
Portillo, Omar	Los Tarcos, Tucumán	1	1	-	-
Salvat, Sebastián (Capitán)	Asociación Alumni	3	6	-	-
Santamarina, José	Tucumán R. C.	1	-	-	-
Sugasti, Martín	Jockey Club Rosario	2	1	-	-
Terán, Martín	Tucumán R. C.	1	2	-	-
Urbano, Marcelo	Buenos Aires C. & R.	2	-	-	-
Viel, Cristián	C. Newman	3	1	-	-

Se marcó un try-penal.

Se ganaron los 3 partidos jugados.

Campeón: Argentina

1 Copa Latina - Argentina 1995

14/10/95 Ferro Carril Oeste - Buenos Aires Francia 34 - Italia 22

Rumania 16 -Argentina 51



17/10/95 Club Atlético - Tucumán Francia 52 - Rumania 08  
Argentina 26 - Italia 06

21/10/95 Ferro Carril Oeste - Buenos Aires Rumania 03 - Italia 40  
Francia 47 - Argentina 12

Plantel argentino, "de la Copa	Latina '95:	J.	T.	C.	P.
Albanese, Diego	San Isidro Club	1	-	-	-
Angelillo, Juan José	San Isidro Club	2	-	-	-
Arbizu, Lisandro	Belgrano Athletic Club	3	-	-	-
Cilley, José	San Isidro Club	-	-	-	-
Cremaschi, Pablo	Los Tordos R. C., Mendoza	1	-	-	-
Crexell, Rodrigo	Jockey Club Rosario	-	-	-	-
Cuesta Silva, Diego	San Isidro Club	3	2	-	-
Grau, Roberto	Liceo R. C., Mendoza	-	-	-	-
Hassan Jalil, Ornar	N. Y Gimnasia, Tucumán	-	-	-	-
Irazoqui, Sebastián	Bajo Palermo, Córdoba	1	-	-	-
Jurado, Ezequiel	Jockey Club Rosario	3	1	-	-
Le Fort, Ricardo	Tucumán R. C.	1	-	-	-
Lerga, Martín	Pucará	-	-	-	-
Luna, José	Jockey Club Córdoba	3	1	5	13
Llanés, Germán	La Plata R. C.	3	-	-	-
Martin, Rolando	San Isidro Club	3	1	-	-
Méndez, Federico	Mendoza R. C.	3	1	-	-
Pérez, Raúl	Duendes R. C., Rosario	3	-	-	-
Pichot, Agustín	Club Atlético San Isidro	3	-	-	-
Salvat, Sebastián (Capitán)	Asociación Alumni	3	1	-	-
Santamarina, José	Tucumán R. C.	2	-	-	-
Terán, Martín	Tucumán R. C.	3	1	-	-
Urbano, Marcelo	Buenos Aires C. & R.	3	-	-	-
Viel, Cristián	C. Newman	3	-	-	-

Se ganaron 2 partidos, se perdió 1. Ganador: Francia  
REPRESENTATIVOS NACIONALES DE SEVEN A SIDE

Seven a Side de Punta del Este - Uruguay

07/01/95 Ginés Cairo Medina Argentina 33 - E.E.U.U. 07  
Montevideo 07 - Argentina 33

Copa de Oro:

08/01/95 Cuartos de Final Argentina 12 - Francia 10  
Semifinal Fiji 17 - Argentina 29  
Final Argentina 36 - Australia 19

Ganador Copa de Oro: Argentina

Plantel argentino del Seven a Side de Punta del Este '95:



Albanese, Diego	San Isidro Club
Baraldi, Pedro	Jockey Club Rosario
Bouza, Leandro	Duendes R.C., Rosario
Del Castillo, Fernando	Jockey Club Rosario
García, Gonzalo	Duendes R. C., Rosario
Lobrauco, Leandro	Atlético del Rosario
Martín, Rolando	San Isidro Club
Pfister, Martín	Tucumán R. C.
Pichot, Agustín	Club Atlético San Isidro
Piergentili, Gustavo	Roca R. C., Gral Roca
Viel, Cristián	C. Newman

Seven a Side de Mar del Plata - Argentina

11/01/95 Est. Mundialista - M. del Plata	Argentina (Tou) 15 - Uruguay 14 N. Zelanda 36 - Argentina (Tou) 07 Argentina (Tou) 33 - España 00
11/01/95 Est. Mundialista - M. del Plata	Argentina (Ta) 12 - Old Boys 19 Australia 07 - Argentina (Ta) 36 Argentina (Ta) 47 - Paraguay 00

Copa de Oro:

12/01/95 Cuartos de Final	Argentina (Ta) 21 - Tonga 12 Argentina (Tou) 12 - W. Samoa 15
Semifinal	Fiji 33 - Argentina (Ta) 07

Ganador Zona Campeonato: Nueva Zelanda

Plantel Argentina - Taipei del Seven a Side de Mar del Plata '95:

Allen, Matías	Club Atlético San Isidro
Baraldi, Pedro	Jockey Club Rosario
Caldo, Marcos	La Tablada, Córdoba
Cilley, José	San Isidro Club
García, Daniel	Universitario, Tucumán
Jurado, Ezequiel	Jockey Club Rosario
Meabe, Juan Martin	Taragúí, Corrientes
Pichot, Agustín	Club Atlético San Isidro
Rugolo, Antonio	Regatas Bella Vista
Sugasti, Martín	Jockey Club Rosario

Plantel Argentina - Toulón del Seven a Side de Mar del Plata '95:

Albanese, Diego	San Isidro Club
Bouza, Leandro	Duendes R. C., Rosario
De Luca, Eduardo	Asociación Alumni
García, Gonzalo	Duendes R.C., Rosario
Gómez Coll, Diego	Taragúí, Corrientes
Lobrauco, Leandro	Atlético del Rosario
Nasazzi, Gastón	Marista, Mendoza
Phelan, Santiago	Club Atlético San Isidro
Piergentili, Gustavo	Roca R. C.
Roby, Matías	Mendoza R. C.

Seven a	Side de Hong Kong
25/03/95 Hong Kong Stadium	Argentina 19 - Sri Lanka 00



Sudáfrica 35 - Argentina 17

Copa de Plata:

26/03/95 Cuartos de final Argentina 21 - E. E. U. U. 17  
Semifinal Corea 07 - Argentina 10  
Final Argentina 12 - Canadá 35

Ganador Copa de Oro: Nueva Zelanda

Plantel argentino del Seven a Side de Hong Kong '95:

Allen, Matías	Club Atlético San Isidro
Baraldi, Pedro	Jockey Club Rosario
Caldo, Marcos	La Tablada R. C., Córdoba
Dragotto, Javier	La Tablada R. C., Córdoba
Forrester, Duncan	Curupaytí
Gómez Coll, Diego	Taraguí, Corrientes
Lobrauco, Leandro	Atlético del Rosario
Meabe, Juan Martín	Taraguí, Corrientes
Phelan, Santiago	Club Atlético San Isidro
Piergentili, Gustavo	Roca R. C.

Seven a Side de Taipei  
14/10/95 Taipei City Stadium Argentina 17 - Japón 14  
Italia 07 - Argentina 21

Copa de Oro:

15/10/95 Cuartos de final Argentina 33 - Taiwán 14  
Semifinal Fiji 00 - Argentina 19  
Final Argentina 22 - W.Samoa 33

Ganador Copa de Oro: Western Samoa

Plantel argentino del Seven a Side de Taipei '95:

Allen, Matías	Club Atlético San Isidro
Baraldi, Pedro	Jockey Club Rosario
Bouza, Leandro	Duendes RC., Rosario
Brandi, Matías	Los Tordos R. C., Mendoza
Caldo, Marcos	La Tablada, Córdoba
Del Castillo, Fernando	Jockey Club Rosario
García, Gonzalo	Duendes R.C., Rosario
Herrera, Horacio	Córdoba Athletic
Lobrauco, Leandro	Atlético del Rosario
Phelan, Santiago	Club Atlético San Isidro

SUBCOMISION NACIONAL DE ARBITROS

Presidente: Sr. Guillermo Martijena  
Secretario: Sr. Carlos de los Santos (A.R.U.A.R.)  
Vocales: Sr. Luis Brandan (Tucumán)



Sr. José M. Cabanas (A.R.U.A.R.) (1)  
Sr. Oscar Dominici (Córdoba)  
Sr. Alberto Freire (Cuyo)  
Sr. Edgardo García Beaumont (Ros)  
Sr. José Luis Rolandi (A.R.U.A.R.)  
Sr. Héctor Travín (U.A.R.)

(1) Se incorporó a la Subcomisión en reemplazo del Sr. Carlos Sutton, con motivo del fallecimiento de éste.

Entre las principales actividades cumplidas por esta Subcomisión, cabe mencionar:

La realización de más de 100 propuestas de designaciones al Consejo Directivo, para diferentes partidos organizados por la U.A.R.

Su intervención en el intercambio de referees de nivel superior y juvenil. Se concretaron, entre mayo y septiembre de este año, cuarenta intercambios con distintas regiones.

La confección del nuevo "Ranking Nacional de Arbitros", que incluye a setenta y cinco referees divididos en las siguientes categorías: "A", "M", "C-1", "C-2", "D -2" y "E-1".

La propuesta al Consejo Directivo de agregar, a las regiones ya constituidas, dos subregiones: la del Noreste (integrada por Noreste, Misiones y Formosa) y la del Sur (integrada por Sur, Austral, Alto Valle de Río Negro y Neuquén y Valle del Chubut); propuesta esta aceptada por el Consejo Directivo de la U.A.R..

Asimismo la Subcomisión Nacional de Arbitros informó al Consejo Directivo en lo tocante a las designaciones de referees para dirigir partidos en el exterior.

La reuniones se desarrollaron según el siguiente cronograma:

31/03/95	Buenos Aires	18/08/95	Buenos Aires
20/05/95	Buenos Aires	30/09/95	Mendoza
30/06/95	Buenos Aires	25/11/95	Buenos Aires

#### Subcomisión Nacional de Rugby Infantil

Presidente: Sr. Osvaldo Ferreras

Desempeñó sus funciones, tomó intervención con motivo del XV Congreso Nacional de rugby infantil efectuado en Rawson (jurisdicción de la Unión de rugby del Valle del Chubut) los días 27, 28 y 29 de octubre próximo pasado. El temario establecido para la oportunidad, sin perjuicio del tratamiento de otros aspectos, fue:

- Adaptación cardiorrespiratoria al entrenamiento.
- El entrenamiento específico en rugby según áreas funcionales.
- Ingesta de carbohidratos y líquidos durante el ejercicio.
- Aportes de la educación física al rugby infantil.
- Prevención de lesiones en el rugby infantil.
- Periodización de los componentes motores en el aprendizaje del rugby.
- Referato y "coaching".

A dicho congreso concurrieron representantes de las Uniones provinciales que nuclea la U.A.R., integrantes de la Subcomisiones de enseñanza y coaching de ésta y de rugby infantil de la Comisión de Buenos Aires.

El próximo congreso tendrá lugar en Córdoba en fecha a determinar (estimativamente, septiembre - octubre de 1996).

#### Subcomisión de Preadjudicaciones y Concursos

Presidente: Sr. Eduardo Bemardello  
Vocales: Dr. Pedro Larrechea  
Dr. Alejandro Posner  
Sr. Rodolfo Raffo



Sr. Jorge Vila Echague

Tuvo a su cargo todo lo relacionado con los llamados a concurso realizados por la U.A.R. en el ejercicio, para:

- Licitación de los derechos de T.V. y/u organización de Eventos Internacionales
- Concurso privado de precios para agentes de viajes.

Asesoró al Consejo Directivo en cuanto a los concursos mencionados anteriormente y aportó al mismo su colaboración cada vez que le fue solicitada.

#### Subcomisión de Giras Internacionales

Presidente: Sr. Eduardo Bemardello  
Secretario: Sr. César de Elizalde  
Vocales: Sr. Alberto  
Sr. Carlos Guama  
Sr. Julio Juárez  
Sr. Juan Mac Cormack  
Sr. Alfredo Ochoa  
Sr. Lino Pérez  
Sr. Carlos Uranga

Se ocupó de los aspectos organizativos de los eventos internacionales desarrollados en el país, tales como: alojamiento, pasajes aéreos, traslados internos, comidas, entrenamientos, atención de las delegaciones, prensa e invitados especiales, funcionamiento en las canchas, recepciones y agasajos. Los eventos que tuvieron lugar fueron:

- Seven internacional de Mar del Plata.
- Torneo Panamericano (solamente los partidos jugados en Argentina).
- Torneo Hemisferio Sur M-21.
- Copa Latina.

#### Subcomisión de Asuntos Legales

Presidente: Dr. Alejandro Posner  
Vocales: Dr. Porfirio Carreras  
Dr. Néstor Genta

Asesoró al Consejo Directivo e intervino en los distintos contratos celebrados en el transcurso de la temporada y en los llamados a concurso que se realizaron.

Además y a solicitud del Consejo Directivo, informó a éste acerca de diversas cuestiones de índole jurídica que se presentaron. También respondió a las específicas consultas formuladas por la subcomisión de seguro de jugadores de la U.A.R.

#### Subcomisión Médica

Presidente: Dr. Eduardo Poggi (U.A.R.)  
Secretario: Dr. Félix Luzuriaga (U. A. R)  
Vocales: Dr. Luis Altobelli (Tucumán)  
Dr. Juan Cruz (Cuyo)  
Dr. Luis López (Córdoba)  
Dr. José M. Pegassano (Santa Fe)  
Dr. Juan Silvestre (Rosario)

Los aspectos salientes de su tarea fueron:

- La evaluación médica de jugadores de los seleccionados argentinos de mayores, menores de 21 y menores de 19 años.
- La realización de controles "antidóping" en partidos correspondientes a: Torneo Hemisferio Sur M-21, Copa Latina y Campeonato Argentino de Mayores; más la colaboración con la Comisión de Buenos Aires, toda vez que ésta la solicitó.



- La redacción y presentación al Consejo Directivo de la U.A.R del anteproyecto del reglamento y lista de drogas no permitidas, para el control antidopaje.
- La realización de la "V Estadística nacional de lesiones".
- La colaboración con la Subcomisión de enseñanza y coaching de la U.A.R, en publicaciones efectuadas por ésta y con la asociación de referees en sus reuniones mensuales.
- La cooperación con la Unión de rugby del Oeste de la provincia de Buenos Aires, en las "I Jornadas de medicina de rugby del Oeste de la Provincia de Buenos Aires", que tuvieron lugar en la ciudad de Nueve de Julio el 18 de noviembre de 1995.

#### Subcomisión de Campo de Deportes y Casa del Rugby

Presidente: Sr. Osvaldo Ferreras  
Secretario: Sr. Julio Juárez

1°) Respecto al campo de deportes (terreno de propiedad municipal ubicado en las calles C. Larralde y Galván de esta Capital Federal) tuvo a su cargo el mantenimiento del predio y de la cancha de rugby existentes en el mismo, utilizada este año para prácticas de seleccionados del exterior que participaron en la Copa Latina. Además, se construyó una nueva cabina para colocación del medidor de luz eléctrica y se instaló el correspondiente tablero para corriente trifásica.

Como es de conocimiento de las entidades que nuclea esta U.A.R, dicho predio (luego de transcurrido el lapso de permiso de uso a título gratuito otorgado el 19/12/86 por el término de cinco años), en fecha 11 de Abril de 1994 fue entregado nuevamente por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires a esta U.A.R a fin de destinarlo a la realización de actividades culturales y deportivas, tenencia "comprendida en los tiempos que el Honorable Concejo Deliberante determine".

El propósito de esta U.A.R. es obtener el uso del predio para el rugby por un período no menor de 30 años, sin que ello implique dejar de examinar la posibilidad de su adquisición en las condiciones más favorables para nuestro deporte.

2°) En cuanto a la casa del rugby, esta Subcomisión se ocupó de todo lo relacionado con el mantenimiento de la misma y su mejor presentación.

Se obtuvo la instalación de un teléfono público - colocado en el primer piso - con el propósito de que quienes concurren a la sede de la U.A.R cuenten con este importante servicio. Fue pintado y alfombrado el salón de actos del primer piso, usualmente utilizado para efectuar reuniones institucionales, asambleas de la U.A.R., etc.

#### Subcomisión de Historia y Museo del Rugby

Presidente: Sr. Jorge Comas  
Secretario: Sr. Horacio Pichot

Brindó información acerca de la historia del rugby, datos estadísticos, etc., a todos aquellos que lo solicitaron (principalmente estudiantes de periodismo deportivo y alumnos de otros institutos de enseñanza). También entregó resúmenes históricos sobre nuestro deporte, preparados por la misma.

#### Subcomisión de seguro de jugadores

Presidente: Dr. Modesto Estévez  
Secretario: Sr. Gualberto Wheeler  
Vocales: Sr. Adrián Anthony  
Sr. Paz Moscovich  
Sr. Osvaldo Rocha  
Sr. Atilio Rodríguez Fontán  
Sr. Julio Tejerina  
Colaborador: Sr. Ignacio Rizzi

Se constituyó este año, con el propósito de asesorar al Consejo Directivo en cuanto a tres objetivos:

a) Seguro de vida e incapacidad permanente (cubre la muerte del jugador asegurado o la incapacidad definitiva, siempre como consecuencia de alternativas ocurridas durante el juego).





b) Reintegro de gastos médicos por lesiones ocurridas durante el juego, para aquellos jugadores que no contaran con medicina pre-paga u obra social; tomando como comparativo los valores promedios establecidos para la medicina pre-paga en nuestro medio.

c) Pensión b renta vitalicia, para aquellos que sufren incapacidades permanentes a consecuencia de la práctica del rugby, que a la fecha - según información proporcionada por la Fundación "Rugby amistad" - son doce jugadores. A diferencia de los puntos precedentes, no se ha implementado aún. Su realización dependerá del resultado de la administración de los fondos destinados al seguro de jugadores en esta temporada y seguramente de otros fondos (sponsors, etc ...) que deberán gestionarse.

Esta Subcomisión tuvo también a su cargo el tratamiento de los reclamos por los conceptos indicados en los apartados a) y b), ocurridos durante el año 1994 y que no fueran satisfechos por haberse agotado la póliza anterior en noviembre de 1994. El detalle de todos los casos denunciados y su tratamiento queda a disposición de las entidades que nuclea la U.A.R.

Tribunal de Honor

En su primera integración quedó compuesto por los señores Jorge Cáceres, Alberto Traini y Prudencio Torres García (ex Presidentes) y los señores Jorge Gutiérrez, Juan Lavenas y Esteban Vergara. Se designó como su Presidente al señor Jorge Cáceres.

#### UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY

Domicilio legal: J.A. Pacheco de Melo 2120 Capital Federal

Objeto principal: Dirigir y fomentar el juego del rugby en la República Argentina.

Fecha de autorización del Poder Ejecutivo: 01 de agosto de 1961.

Número de registro en la Inspección General de justicia: 3881/61

#### EJERCICIO ECONÓMICO Nro. 35 INICIADO EL 1° DE NOVIEMBRE DE 1994 BALANCES GENERALES AL 31 DE OCTUBRE DE 1995 Y 1994

(en pesos)

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte DELOITTE & Co.

Miguel C. García Haymes (Socio)

Contador Público U.B.A.

C.P.C.E. de la Cap. Fed.

Tomo LXVIII – Folio 129

#### UNION ARGENTINA DE RUGBY

#### BALANCE GENERAL AL 31 DE OCTUBRE DE 1995 Comparativo con el año anterior

(en pesos)

	....1995....	....1994....
ACTIVO		
ACTIVO CORRIENTE		
Caja y bancos	41.975,26	216.829,55
Créditos (nota 3.1.)	423.176,97	474.751,61
Otros créditos (nota 3.2.)	342.886,00	106.721,12
Bienes para consumo (nota 3.3)	<u>6.617,53</u>	<u>5.795,24</u>
Total del Activo Corriente	<u>814.655,76</u>	<u>804.097,52</u>
ACTIVO NO CORRIENTE		
Bienes de Uso (Anexo 1)	<u>480.875,78</u>	<u>506.066,53</u>
Total del Activo No Corriente	<u>480.875,78</u>	<u>506.066,53</u>
TOTAL DEL ACTIVO	<u>1.295.531,54</u>	<u>1.310.164,05</u>
PASIVO		
PASIVO CORRIENTE		
Deudas (nota 3.4.)	304.282,26	184.869,52
Previsiones (nota 3.5)	<u>125.000,00</u>	<u>106.451,80</u>



Total del Pasivo Corriente	<u>429.282,26</u>	<u>291.321,32</u>
TOTAL DEL PASIVO	<u>429.282,26</u>	<u>291.321,32</u>
PATRIMONIO NETO		
(según estados respectivos)	<u>866.249,28</u>	<u>1.018.842,73</u>
TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO NETO	<u>1.295.531,54</u>	<u>1.310.164,05</u>

Las notas 1 a 5 y anexos 1 a 3 forman parte integrante de estos estados.

JORGE VILA ECHAGÜE      EDUARDO BERNARDELLO  
 Tesorero Honorario      Vicepresidente Primero

VICTOR RAPI    BRUNO FRANCO  
 Revisores Honorarios de Cuentas Titulares

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte.

UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY  
 ESTADO DE RECURSOS Y GASTOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31  
 DE OCTUBRE DE 1995 Comparativo con el año anterior  
 (en pesos)

RECURSOS

	....1995....	....1994....
Para fines generales (nota 3.6.)	2.064.423,79	3.233.422,33
GASTOS		
Generales de administración (Anexo 2)	(796.564,81)	(720.360,40)
Específicos de sectores (Anexo 3)	(1.377.180,46)	(2.042.024,43)
Amortizaciones de bienes de uso (Anexo 1)	<u>(31.348,51)</u>	<u>(31.202,09)</u>
Subtotal de gastos	<u>(2.205.093,78)</u>	<u>(2.793.586,92)</u>
RESULTADOS FINANCIEROS Y POR TENENCIA (nota 3.7.)	<u>(11.923,46)</u>	<u>(4.257,00)</u>
RESULTADOS ORDINARIOS (DÉFICIT) – SUPERÁVIT	<u>(152.593,45)</u>	<u>435.578,41</u>
(DÉFICIT) - SUPERÁVIT DEL EJERCICIO	<u>(152.593,45)</u>	<u>435.578,41</u>

Las notas 1 a 5 y anexos 1 a 3 forman parte integrante de estos estados.

JORGE VILA ECHAGÜE      EDUARDO BERNARDELLO  
 Tesorero Honorario      Vicepresidente Primero

VÍCTOR RAPI    BRUNO FRANCO  
 Revisores Honorarios de Cuentas Titulares

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte. DELOITTE & Co.

Miguel C. García Haymes

UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY  
 ESTADO DE EVOLUCIÓN DEL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO  
 ECONÓMICO TERMINADO EL 31 DE OCTUBRE DE 1995 Comparativo con el año anterior  
 (en pesos)

Concepto	Fondos Sociales	Superávit acumulado	TOTAL
Saldos al 31 de Octubre de 1993	363.349,75	219.914,57	583.264,32



Superávit final del ejercicio		<u>435.578,41</u>	<u>435.578,41</u>
SalDOS al 31 de Octubre de 1994	363.349,75	655.492,98	1.018.842,73
Déficit final del ejercicio		<u>(152.593,45)</u>	<u>(152.593,45)</u>
SalDOS al 31 de Octubre de 1995	<u>363.349,75</u>	<u>502.899,53</u>	<u>866.249,28</u>

Las notas 1 a 5 y anexos 1 a 3 forman parte integrante de estos estados.

JORGE VILA ECHAGÜE                      EDUARDO BERNARDELLO  
Tesorero Honorario      Vicepresidente Primero

VICTOR RAPI    BRUNO FRANCO  
Revisores Honorarios de Cuentas Titulares

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 e extiende en documento aparte. DELOITTE & Co.

#### UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY

#### ESTADO DE ORIGEN Y APLICACIÓN DE FONDOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE OCTUBRE DE 1995 Comparativo con el año anterior (en pesos)

	....1995....	....1994....
VARIACIÓN DE LOS FONDOS		
Fondos al inicio del ejercicio	216.829,55	357.447,28
Disminución de los fondos	<u>(174.854,29)</u>	<u>(140.617,73)</u>
Fondos al cierre del ejercicio	<u>41.975,26</u>	<u>216.829,55</u>

#### CAUSAS DE LA VARIACIÓN DE LOS FONDOS

Orígenes:		
Ingresos generales cobrados	<u>1.840.373,59</u>	<u>3.032.306,05</u>
Total de orígenes de fondos ordinarios	<u>1.840.373,59</u>	<u>3.032.306,05</u>
Aplicaciones:		
Gastos generales de administración pagados	(733.764,81)	(720.360,40)
Gastos específicos de sectores pagados	(1.207.850,78)	(2.435.437,41)
Compras de Bienes de Uso	(6.157,76)	(10.061,82)
Resultados financieros netos	<u>(67.454,53)</u>	<u>(7.064,15)</u>
Total de aplicaciones de fondos ordinarios	<u>(2.015.227,88)</u>	<u>(3.172.923,78)</u>
Disminución de los fondos	<u>(174.854,29)</u>	<u>(140.617,73)</u>

Las notas 1 a 5 y anexos 1 a 3 forman parte integrante de estos estados.

JORGE VILA ECHAGÜE                      EDUARDO BERNARDELLO  
Tesorero Honorario      Vicepresidente Primero

VÍCTOR RAPI    BRUNO FRANCO  
Revisores Honorarios de Cuentas Titulares

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 s extiende en documento aparte.

#### UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY

#### NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONÓMICO TERMINADO EL 31 DE OCTUBRE DE 1995. (Comparativo con el año anterior) (en pesos)

##### 1. BASES PARA LA PREPARACIÓN DE LOS ESTADOS CONTABLES

Los estados contables han sido expresados en moneda constante aplicando las disposiciones de las Resoluciones Nros. 136/84 y 169/92 del Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Capital Federal (que adoptan las Resoluciones Técnicas Nros. 6 y 10 de la Federación Argentina de Consejos Profesionales de Ciencias Económicas).



Cabe aclarar que a partir del 1° de septiembre de 1995 y por aplicación del Decreto 316/95 del Poder Ejecutivo Nacional se ha discontinuado la aplicación del ajuste, por lo cual los estados contables al 31 de octubre de 1995 reconocen integralmente los efectos de la inflación hasta el 31 de agosto de 1995. Adicionalmente, para reexpresar los estados contables al 31 de octubre de 1994 a moneda de cierre del ejercicio, también se utilizó como índice de precios el correspondiente al mes de agosto de 1995. El ajuste fue practicado utilizándose los índices de precios mayoristas - nivel general -, preparados por el INDEC, cuya variación en el período terminado el 31 de agosto de 1995 fue del 6,45 % y en el ejercicio terminado el 31 de octubre de 1994 fue del 1,45 %.

En el supuesto de haberse considerado el efecto de la inflación durante septiembre y octubre de 1995, el resultado del ejercicio terminado el 31 de octubre de 1995 hubiera disminuido en aproximadamente \$5.000.

Los presentes estados contables se exponen de acuerdo con los lineamientos establecidos por la Resolución Técnica Nro. 11 de la Federación Argentina de Consejos Profesionales de Ciencias Económicas.

En los estados contables al 31 de octubre de 1994 se han efectuado ciertas reclasificaciones para que puedan ser comparativos al 31 de octubre de 1995 y estén de acuerdo a los lineamientos establecidos por la mencionada Resolución Técnica.

Los principales criterios contables utilizados en la preparación de los estados contables son los siguientes:

a) Rubros monetarios

Caja y bancos, créditos, deudas y provisiones se han mantenido a sus valores nominales.

b) Bienes para consumo

Han sido valuados principalmente a sus costos de reposición, al cierre de cada ejercicio. Los valores así determinados no superan, en su conjunto, su valor recuperable.

c) Bienes de Uso

- Valores de Origen

Las partidas componentes de este rubro han sido reexpresadas en moneda constante en función de sus respectivas fechas de origen, aplicando la variación correspondiente a los coeficientes indicados en el segundo párrafo de esta nota.

- Amortizaciones

Los bienes de uso se amortizan a partir del ejercicio de su incorporación aplicándose la alícuotas descriptas en el Anexo 1.

Los valores actualizados no superan en su conjunto el valor corriente de plaza o, en su caso, el de utilización económica.

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte. DELOITTE & Co.

d) Fondos Sociales y Superávit acumulados

Los saldos al inicio de cada ejercicio se reexpresaron aplicando la variación correspondiente a los coeficientes indicados en el segundo párrafo de esta nota.

e) Recursos v Gastos

La cuenta de recursos y gastos de cada ejercicio se reexpresaron hasta el 31 de agosto de 1995 aplicando a los importes mensuales históricos el coeficiente de inflación correspondiente al mes de origen de cada partida, excepto los cargos por amortización de bienes de uso que se determinaron en función de los valores actualizados de tales activos.

## 2. EXENCIONES IMPOSITIVAS

La Asociación se halla comprendida en la exención dispuesta por el art. 20 inc.f) de la Ley de Impuesto a las Ganancias ( texto ordenado 1986 y modificaciones - Resolución de la Dirección General Impositiva Nro. 1.432 del 12/11/71). Por tal motivo no se ha constituido provisión por este concepto.

El informe de fecha 07 de diciembre e 1995 se extiende en documento aparte. DELOITTE & Co.

## 3. COMPOSICION DE LOS PRINCIPALES RUBROS

### 3.1. Créditos:

Uniones	....1995....	....1994....
	53.798,99	103.060,25
Previsión para incobrables	<u>(3.579,00)</u>	<u>(8.984,53)</u>
	50.219,99	94.075,72
Clubes	1.815,00	16.414,87



Anticipos a rendir	11.944,30	16.380,80
Diversos	<u>359.197,68</u>	<u>347.880,22</u>
	<u>423.176,97</u>	<u>474.751,61</u>
3.2. Otros Créditos:		
Primas por seguros de vida	<u>342.886,00</u>	<u>106.721,12</u>
3.3. Bienes para consumo:		
Proveeduría	<u>6.617,53</u>	<u>5.795,24</u>
3.4. Deudas corrientes:		
La composición del rubro es la siguiente		
a) Cuentas por pagar:		
Provisión facturas a recibir	11.556,27	12.774,22
Acreedores varios	184.042,27	120.270,31
Diversos	<u>71.327,51</u>	<u>9.890,44</u>
	<u>266.926,05</u>	<u>142.934,97</u>
b) Préstamos:		
Adelantos en cuenta corriente	<u>16,31</u>	
	<u>16,31</u>	

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte. DELOITTE & Co.

	....1995....	....1994....
c)Deudas sociales y fiscales		
Deudas sociales	37.191,42	41.741,87
Deudas fiscales	<u>148,48</u>	<u>192,68</u>
	<u>37.339,90</u>	<u>41.934,55</u>
Total	<u>304.282,26</u>	<u>184.869,52</u>
3.5. Previsiones:		
Para juicios (Nota 4)	100.000,00	106.451,80
Para contingencias	<u>25.000,00</u>	—
	<u>125.000,00</u>	<u>106.451,80</u>
3.6. Recursos para fines generales:		
Generales U.A.R.	611.586,14	404.034,61
Por contratos	511.600,72	430.997,79
Eventos y Comisiones (Nota 5)	926.317,33	1.962.447,45
Otros	<u>14.919,60</u>	<u>435.942,48</u>
Total recursos netos para fines generales	<u>2.064.423,79</u>	<u>3.233.422,33</u>
3.7. Resultados financieros y por tenencia		
Originados por activos:		
Intereses, diferencias de cambio y comisiones	(6.039,35)	(3.572,28)
Resultado por exposición a la inflación - (Pérdida)	<u>(74.947,25)</u>	<u>(10.936,67)</u>
	<u>(80.986,60)</u>	<u>(14.508,95)</u>
Originados por pasivos:		
Intereses, diferencias de cambio y descuentos financieros	394,94	—
Resultado por exposición a la inflación - Ganancia	<u>68.668,20</u>	<u>10.251,95</u>
	<u>69.063,14</u>	<u>10.251,95</u>
Total Resultados financieros y por tenencia - (Pérdida)	<u>(11.923,46)</u>	<u>(4.257,00)</u>

#### 4. PREVISIÓN PARA JUICIOS

La previsión para juicios corresponde a una demanda iniciada por Piñeiro Jorge L. que involucra al Club Curupaytí, al Club Atlético San Isidro y a esta Unión Argentina de Rugby. Esta previsión ya existía a fines del ejercicio anterior. El Consejo Directivo de la U.A.R. designó al Sr. Felipe Augusto Ferrari para que actúe como apoderado legal, representante de esta Unión en dicho juicio y al Dr. José María Martocci a los fines que asista a aquél como letrado patrocinante.



Según la opinión del letrado antes mencionado existe un alto grado de probabilidades de obtener un resultado favorable en dicho juicio. Por esta razón el Consejo Directivo decidió no provisionar importe alguno. Sin embargo se registraron \$100.000 en concepto de gastos y costas que se deberán afrontar como consecuencia del mencionado litigio.

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte. DELOIAE & Co.

#### 5. DETALLE DE RECURSOS Y EGRESOS POR COMISIONES Y EVENTOS

##### a) Por comisiones

CONCEPTO	RECURSOS	EGRESOS	RESULTADO
COMISIÓN BS.AS (Generales)		(17.400,38)	(17.400,38)
SELECCIÓN BS.AS. MAYORES	3.135,00	(24.648,47)	(21.513,47)
SELECCIÓN BS.AS. JUVENIL		(12.392,62)	(12.392,62)
SEVEN UAR	45.440,97	(5.912,90)	39.528,07
PARTIDOS SÁBADOS	385.000,00	(2.300,00)	382.700,00
SELEC.NAC.MAYORES(Grales.)	1.494,58	(131.172,39)	(129.677,81)
SUBC.SEL.NACIONALES		(3.336,09)	(3.336,09)
SEVEN REPÚBLICA		(9.244,48)	(9.244,48)
TAIPEI 94		(2.156,68)	(2.156,68)
SEVEN PTA.DEL ESTE		(4.530,50)	(4.530,50)
SEVEN H. KONG		(4.596,25)	(4.596,25)
TOULON 94		(3.138,53)	(3.138,53)
TAIPEI 95		(1.950,60)	(1.950,60)
SEL UAR JUVENIL (Grales.)		(38.682,37)	(38.682,37)
TORNEO FIRA		(1.616,08)	(1.616,08)
TRIAL M.19		(9.335,00)	(9.335,00)
SELECCIÓN UAR M.21		(15.323,25)	(15.323,25)
SELEC.BS.AS. JUVENILES		(8.930,53)	(8.930,53)
RUGBY COLEGIAL,		(838,54)	(838,54)
RUGBY INFANTIL		(827,14)	(827,14)
SUBC.MEDICA		(3.384,28)	(3.384,28)
DIFUSIÓN TÉCNICA	8.457,05	(35.888,20)	(27.431,15)
CONSEJO DIRECTIVO		(53.557,53)	(53.557,53)
COMISIÓN UNIONES		(14.491,92)	(14.491,92)
COM. DISCIPLINA		(33,04)	(33,04)
I.R.F.B.		(16.757,71)	(16.757,71)
ANZASA		(2.737,73)	(2.737,73)
SUBCOMISIÓN ÁRBITROS		(9.615,54)	(9.615,54)
Total comisiones	<u>443.527,60</u>	<u>(434.798,75)</u>	<u>8.728,85</u>

El informe de fecha 07 de diciembre 4 ,1995 se extiende en documento aparte DELOITTE & Co.

##### b) Por eventos

CONCEPTO	RECURSOS	EGRESOS	RESULTADO
ESPAÑA		(24.704,46)	(24.704,46)
SUDAFRICA		(4.630,09)	(4.630,09)
SUDAMERICANO MAYORES	10.025,68	(35.246,78)	(25.221,10)
SUDAMERICANO JUVENIL	1.437,00	(8.208,67)	(6.771,67)
TORNEO PANAMERICANO		(1.063,23)	(1.063,23)
TORNEO HEMISFERIO SUR	15.795,85	(17.557,24)	(1.761,39)
CAMPEONATO ARG.MAYORES	41.629,24	(23.860,85)	17.768,39
COPA DEL MUNDO	55.853,00	(16.893,42)	38.959,58
AUSTRALIA		(37.825,73)	(37.825,73)
COPA LATINA	70.267,42	(64.649,87)	5.617,55
CAMPEONATO ARG.JUVENIL		(24.751,99)	(24.751,99)
TORNEO NAC. CLUBES	117.622,23	(109.807,04)	7.815,19
SEVEN MAR DEL PLATA	170.159,31	(259.635,68)	(89.476,37)



TORNEO FIRA		(59.099,82)	(59.099,82)
Total eventos	<u>482.789,73</u>	<u>(687.934,87)</u>	<u>(205.145,14)</u>
TOTAL 1995	<u>926.317,33</u>	<u>1.122.733,62)</u>	<u>(196.416,29)</u>
TOTAL 1994	<u>1.962.447,45</u>	<u>(1.562.601,72)</u>	<u>399.845,73</u>

JORGE VILA ECHAGÜE      EDUARDO BERNARDELLO  
 Tesorero Honorario      Vicepresidente Primero

VICTOR RAPI   BRUNO FRANCO  
 Revisores Honorarios de Cuentas Titulares

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte. DELOITTE & Co.

UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY  
 BALANCE GENERAL AL 31 DE OCTUBRE DE 1995

Comparativo con el año anterior (en pesos)

CATEGORÍAS DE USO	1995						1994		
	Valor al comienzo del ejercicio	Valores de origen Aumento	Valor al cierre Del ejercicio	Amortizaciones Acumuladas al inicio del ejercicio	Del ejercicio Alícuota	Monto	Acumuladas al cierre del Ejercicio	Neto Resultante	Neto resultante
Muebles	581.374,80		581.374,80	140.805,66	2%	18.943,19	159.748,85	421.625,95	440.568,87
Muebles, sillas e instalaciones	131.767,10	6.157,76	137.924,86	67.281,00	10%	12.405,32	79.686,32	58.238,54	64,486,37
Software	1.011,29	---	1.011,29					1.011,29	1.011,29
Total 1995	<u>714.151,19</u>	<u>6.157,76</u>	<u>720.310,95</u>	<u>208.086,66</u>		<u>31.348,51</u>	<u>239.435,17</u>	<u>480.875,78</u>	
Total 1996	<u>704.091,37</u>	<u>10.061,82</u>	<u>714.153,19</u>	<u>176.884,57</u>		<u>31.202,09</u>	<u>208.086,676</u>		<u>506.066,53</u>

JORGE VILA ECHAGÜE      EDUARDO BERNARDELLO  
 Tesorero Honorario      Vicepresidente Primero

VÍCTOR RAPI   BRUNO FRANCO  
 Revisores Honorarios de Cuentas Titulares

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte. DELETT & Co.

UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY  
 GASTOS GENERALES DE ADMINISTRACIÓN      CORRESPONDIENTES      ANEXO 2  
 AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE OCTUBRE DE 1995  
 Comparativo con el año anterior  
 (en pesos)

Concepto	.... 1995 ....	..., 1994 ....
Sueldos y Aguinaldos	288.814,97	279.204,97
Cargas Sociales	98.051,30	97.569,46



Vacaciones	17.192,82	19.724,45
Honorarios	86.137,66	87.536,38
Servicios de Gastronomía	8.763,19	7.659,21
Teléfono, Luz, Gas y Otras tasas	74.888,55	73.563,52
Franqueo, Papelería y Varios	17.341,25	28.983,63
Reparaciones y Mantenimiento	49.532,28	47.162,41
Suscripciones y Avisos	3.642,87	3.384,10
Impresos y Fotocopias	19.284,17	7.521,88
Traducciones y Taquígrafos	10.343,83	14.511,51
Homenajes y Agasajos	2.561,50	5.163,98
Indemnizaciones	42.201,37	10.432,28
Movilidad	7.203,09	21.471,33
Deudores incobrables	37.800,00	8.984,53
Previsión contingencias	25.000,00	0,00
Diversos	<u>7.805,96</u>	<u>7.486,76</u>
TOTALES	<u>796.564,81</u>	<u>720.360,40</u>

JORGE VILA ECHAGÜE                      EDUARDO BERNARDELLO  
 Tesorero Honorario      Vicepresidente Primero

VICTOR RAPI    BRUNO FRANCO  
 Revisores Honorarios de Cuentas Titulares

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte.  
 DELOITTE & Co.

UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY

ANEXO 3

GASTOS ESPECÍFICOS DE SECTORES CORRESPONDIENTES AL  
 EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE OCTUBRE DE 1995  
 (en pesos)

Comparativo con el año anterior

Concepto	Otros Gs.	Comisiones	Eventos	Total 1995	Total 1994
Pasajes y traslados	507,36	149.992,33	221.963,42	372.463,11	411.828,63
Alojamientos		64.549,62	167.697,99	232.247,61	265.279,15
Comidas		80.094,96	67.191,79	147.286,75	227.479,15
Traducciones		1.735,42	1.465,46	3.200,88	1.295,52
Obsequios	240,23	6.074,19	21.526,62	27.841,04	47.270,99
Impresos		16.695,74	23.025,37	39.721,11	43.671,85
Cassette/Grabaciones		13.142,27	1.105,22	14.247,49	5.652,59
Atención médica y medicamentos	837,65	12.580,05	12.793,35	26.211,05	16.141,28
Sede local					6.918,30
Tercer tiempo		12.811,38	21.065,10	33.876,48	23.357,66
Equipos e implementos deportivos		15.084,26	32.779,20	47.863,46	13.308,61
Congresos		25.654,37		25.654,37	7.459,08
Franqueo/Teléfono		124,25	306,43	430,68	790,94
Agasajos/Recepciones	759,89	2.443,17	17.833,58	21.036,64	27.045,14
Participación a Clubes			896,68	896,68	4.040,91
Carga de datos		33,04		33,04	7.515,50
Viáticos asignados		888,88	1.456,45	2.345,33	35.945,58
Utilería		4.660,46	2.861,22	7.521,68	7.331,33
Asignación a Uniones					26.612,95
Varios	8.314,71	11.656,30	19.284,23	39.255,24	43.974,18
Preparación de estadio			12.237,07	12.237,07	7.472,92
Alquiler del estadio					142.165,31





Seguro médico	105.074,17			105.074,17	149.032,52
Terreno Rtas. y Galván	13.100,00			13.100,00	17.878,58
Aporte ARUAR	1.564,43			1.564,43	6.297,69
Antidóping	474,93	2.300,00	58,50	2.833,43	3.174,39
Gastos Subcomisión Nacional de Árbitros	961,47			961,47	10.825,08
Conf. Sudamericana					1.530,78
Alquiler aulas ARUAR					1.117,74
ANZASA					5.986,85
IRFB					14.691,41
PARA					4.064,33
FIRA	12.682,08		2.850,60	15.532,68	22.302,72
Selección Nacional Mayores					210.526,53
Entrenamientos	11.838,06	244,00		12.082,06	21.916,30
Tareas control/pers de vigilancia	2.440,00	22.225,00		24.665,00	129.869,07
Promociones		37.067,59		37.067,59	37.258,13
Costos administrativos					32.994,74
Siniestros pagados	94.929,92				94.929,92
Deudores incobrables	15.000,00				15.000,00
Total 1995		<u>254.446,84</u>	<u>434.798,75</u>	<u>687.934,87</u>	<u>1.377.180,46</u>
Total 1994		<u>479.422,71</u>	<u>250.341,64</u>	<u>1.312.260,08</u>	<u>2.042.024,43</u>

JORGE VILA ECHAGÜE      EDUARDO BERNARDELLO  
Tesorero Honorario      Vicepresidente Primero

VICTOR RAPI    BRUNO FRANCO  
Revisores Honorarios de Cuentas Titulares

El informe de fecha 07 de diciembre de 1995 se extiende en documento aparte. DELOITTE Co. .

DELOITTE &  
TOUCHE  
Deloitte & Co.  
Reg. de Asoc. Profesionales  
CPCE - Cap. Fed. - T° 1 F° 3

Sarmiento 624  
1041 Buenos Aires  
Argentina  
Teléfonos (54-1) 320-2700 / 326-4046  
Fax (54-1) 325-8081

#### INFORME ESPECIAL DE LOS AUDITORES

Señores Presidente y Miembros  
de la Comisión Directiva de la  
Unión Argentina de Rugby  
.J. A. Pacheco de Melo 2120

Buenos Aires

#### 1. Identificación de la información objeto de la revisión

Hemos efectuado un examen del balance especial de escisión de la Unión Argentina de Rugby al 31 de octubre de 1995, detallado en la columna a) del Anexo I que se acompaña con sus notas y de la información detallada en las columnas b), c), d) y e) del referido Anexo I tituladas "Balance de patrimonio escindido", "Balance de patrimonio no escindido", "Reducción de los fondos sociales" y "Fondos sociales después de la escisión", respectivamente, con sus bases de preparación.



Dicha información fue preparada y emitida por la Comisión Directiva de la Asociación en ejercicio de sus funciones exclusivas. Nuestra responsabilidad es emitir un informe sobre dicha información, basada en nuestro examen llevado a cabo con el alcance que mencionamos en el capítulo 2.

## 2. Alcance de la tarea de revisión

Nuestra tarea consistió en:

a) efectuar un examen de acuerdo con las normas de auditoría vigentes, de la información detallada en la columna 1 referida. en el capítulo 1, incluyendo en consecuencia pruebas selectivas de a) los registros contables y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias, b) controlar que la información detallada en las columnas b), c), d) y e) referidas en el capítulo I, surgiera de aplicar los criterios, detallados en las bases para la determinación de la referida información.

Deloitte Touche Tohmatsu International

## 3. Manifestación de los auditores

En base al alcance de la tarea de revisión realizada, descrita en el capítulo anterior, estamos en condiciones de manifestar que:

a) el balance especial de escisión, detallado en la columna a) del Anexo 1, expone razonablemente la situación patrimonial de la Asociación al 31 de octubre de 1995 de acuerdo con normas contables profesionales vigentes.

b) la información detallada en las columnas b), c), d) y e) referida al capítulo 1 ha sido preparada de acuerdo con los criterios detallados en las bases para la determinación de la referida información.

## 4. Información especial requerida por disposiciones vigentes

a) Las cifras del balance especial de escisión referido en el capítulo 1, concuerdan con los registros contables auxiliares, los que están pendientes de transcripción en los libros rubricados.

b) En el balance especial de escisión se ha dado cumplimiento a lo dispuesto por la Resolución No. 8/95 de la Inspección General de Justicia.

c) Según surge de los registros contables al 31 de octubre de 1995 el pasivo devengado a favor de la Administración Nacional de la Seguridad Social con destino al régimen de jubilaciones y pensiones, asciende a \$ 10.015,11 , no siendo exigible a dicha fecha.

Buenos Aires, 7 de diciembre de 1995

DELOITTE & Co.

(Registro de Asociaciones de Profesionales  
Universitarios Tomo 1, Folio 3)